UNIVERSITÄT WIEN

PHILOLOGISCH-KULTURWISSENSCHAFTLICHE FAKULTÄT

INSTITUT FÜR SLAWISTIK

INSTITUTSBERICHT

FÜR DAS

AKADEMISCHE JAHR 2014/2015

(Berichtszeitraum: 01.10.2014 bis 30.09.2015)

zusammengestellt von

Mag. Sylvia Richter

im Auftrag von

Ao. o. Univ.-Prof. Mag. Dr. Michael MOSER
Institutsvorstand

5.04.2016

Inhalt

1. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter 3
2. Lehre 6
2.1. HörerInnenstatistik 6
2.1.1. HörerInnen WS 2014 6
2.1.2. HörerInnen SoSe 2015 6
2.2. Lehrveranstaltungen 6
2.2.1. Wintersemester 2014 6
Lehrveranstaltungen aus dem Bachelorprogramm 6
Lehrveranstaltungen aus dem Masterprogramm 8
Lehrveranstaltungen aus der Fachdidaktik 9
2.2.2. Sommersemester 2015 9
Lehrveranstaltungen aus dem Bachelorprogramm 9
Lehrveranstaltungen aus dem Masterprogramm 12
Lehrveranstaltungen aus der Fachdidaktik 12
3. Forschung 13
3.1. Bücher 13
3.2. Aufsätze, Rezensionen 13
3.3. Herausgebertätigkeit, Redaktion 19
3.4. Vorträge, Teilnahme an Konferenzen und Symposien 20
3.5. Forschungsprojekte 24
3.6. Habilitationen 25
3.7. Dissertationen 25
3.8. Diplomarbeiten und Masterarbeiten im Berichtszeitraum 26
4. Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge (ab 2013) 27
5. Veranstaltungen und Kooperationen 28
5.1. Organisation von Konferenzen und Symposien 28
5.2. Veranstaltungen, Gastlehrveranstaltungen und Gastvorträge am Institut 28
5.3. Kooperationen mit Universitätsinstituten im In- und Ausland 29
5.4. Kooperationen im außeruniversitären Bereich 31
6. Weitere Aktivitäten von Institutsmitgliedern 31
6.1. GutachterInnentätigkeit 31
6.2. Übersetzungen 32
6.3. Sonstige Aktivitäten am und außerhalb des Instituts 33
6.4. Auslandsaufenthalte 34
6.5. Auszeichnungen 35
7. CEEPUS/Erasmus/Joint Study 35
8. Eingeworbene Drittmittel 36
9. Infrastruktur 36
9.1. Fachbereichsbibliothek Osteuropäische Geschichte und Slawistik 36
9.2. Galerie auf der Pawlatsche 36

1. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

(Stand vom 01.Oktober 2014 bis 30.September 2015)

Professoren (LehrstuhlinhaberInnen)	Univ.-Prof. Dr. Vladimir BITI Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan M. NEWERKLA Univ.-Prof. Mag. Dr. Anna KRETSCHMER Univ.-Prof. Mag. Dr. Fedor POLJAKOV Univ.-Prof. Mag. Dr. Alois WOLDAN (Stv. Institutsvorstand)
GastprofessorInnen	Gastprof. Prof. Dr. Krištof Jacek KOZAK, BA MA
Emeriti und pensionierte LehrstuhlinhaberInnen	emer. O. Univ.-Prof. Dr. Radoslav KATIČIĆ O. Univ.-Prof. Dr. Dr. h. c. mult. Heinz MIKLAS emer. Prof. Dr. Gerhard NEWEKOLWSKY Univ.-Prof. i. R. Dr. Josef VINTR emer. O. Univ.-Prof. Dr. Pavol WINCZER
Assistenzstellen (Habilitierte)	Ao. Univ.-Prof. Dr. Georg HOLZER Ao. o. Univ.-Prof. Mag. Dr. Michael MOSER (Institutsvorstand) Ao. Univ.-Prof. Dr. Johannes REINHART Ao. Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan SIMONEK
AssistentInnenstellen (nicht Habilitierte)	Ass.-Prof. Mag. Dr. Jolanta DOSCHEK Ass.-Prof. Mag. Dr. Gertraude ZAND Univ.-Ass. Dr. Katsiaryna ACKERMANN Univ.-Ass. Dr. Przemysław CHOJNOWSKI (Vize-SPL) Univ.-Ass. Mag. Dr. Jürgen FUCHSBAUER (karenziert) Univ.-Ass. Mag. Dr. Bernardica KATUŠIĆ Univ.-Ass. Dr. Emmerich KELIH (Studienprogrammleiter) Univ.-Ass. Dr. Irina KISIELOWA Univ.-Ass. MMag. Ph.D., Jana VILLNOW KOMÁRKOVÁ Univ.-Ass. Dr. Victoria LEGKIKH Univ.-Ass. Dr. Andrej ZINKEVICH
AssistentInnen in Ausbildung	Mag. Alexander Friedrichkarl SITZMANN
Bundes-/VertragslehrerInnen	Prof. Mag. Nieves Anna ČAVIĆ-PODGORNIK Mag. Gordana ILIĆ MARKOVIĆ Mag. Dr. Elizabeta JENKO Mag. Dr. Andrea Zorka KINDA-BERLAKOVICH Mag. Michaela LIAUNIGG Dr. Liliana MADELSKA Dr. Elisabeth OLENTCHOUK Irina SAILER, M.A. Prof. Mag. Hana SODEYFI Dr. Viera WAMBACH
Lehrbeauftragte	Mag. Dr. Domagoj AKRAP Mag. Barbara-Elisabeth BULANT, B.A. Doz. Ao. Univ.-Prof. Dr. Gero FISCHER MMag. Maja FRANCÉ Mag. Alberto GEROSA Mag. Anastasija GOROBEZ

	Dr. Galina HERNDLHOFER
	Nicole HOFBAUER, B.A.
	Mgr. Darina HRADILOVÁ, Ph.D. (Gastlektorin CEEPUS)
	Prof. Dr. František KOLI (Gastlektorat Slowakisch)
	Mag. Slavomira KÖRNEROVÁ
	Mag. Zeljka KOPIĆ
	Prof. Dr. Krištof Jacek KOZAK, B.A. M.A.
	Dr. Franz KUMPL
	Dr. Ludwig KUZMICH
	Prof. Dr. Ljubka LIPČEVA-PRANDŽEVA (Gastdozentin)
	Mag. Viktoria MAJZLAN
	Doc. PaedDr. Ph.D. Iva MÁLKOVÁ (Gastlektorin ERASMUS)
	Dipl.-Dolm. Mag. Dona MARK
	MMag. Anna Michałowska
	Elisabeth MNATSAKANJAN
	Marchela MURADYAN, B.A. M.A.
	Dr. Zvonko OREŠKOVIĆ
	Maria Katarzyna PRENNER, B.A.
	Dr. Ana RIMAC
	MAG. IVAN RONČEVIĆ
	Doz. Dr. Velizar SAVTCHOV-SADOVSKI
	Prof. Dr. Peter SCHERBER
	Mag. Ctirad SEDLÁK (Gastlektorat CZ)
	Dr. Ivan ŠIMKO
	Dr. Carmen SIPPL
	Mag. Wolfgang STEINHAUSER
	Doz. Ao. Univ.-Prof. Dr. Katja STURM-SCHNABL
	Mag. Katharina TIWALD
	Mag. Dr. Tat'ána VYKYPĚLOVÁ
	Dr. Magdalena ŻELASKO
Allgemeine Bedienstete	Julie GARGASS
	Natascha ILIĆ, B.A. M.Sc. (KARENZVERTRETUNG)
	Angelika LAUK
	MAG. Thomas MIKULA, Bakk. (karenziert)
	Brigitte OBERKERSCH, B.A.
	Mag. Sylvia RICHTER
	Christian WAGNER
	Mag. Daria WILKE
ProjektmitarbeiterInnen und MitarbeiterInnen des DK-Galizien	MMag. Magdalena BARAN-SZOLTYS
	Patrice DABROWSKI, Ph.D.
	Mag. Agnieszka DUDEK
	Olena DVORETSKA, M.A.
	MMag. Cornelia GÖLS
	Nino GUDE, Bakk. M.A.
	Elisabeth JANIK, M.A.
	Mag. Matthias KALTENBRUNNER
	Dr. Olaf TERPITZ
	Olha VOZNYUK, B.A. M.A.

StudienassistentInnen	Catharina KREBS-GARIĆ, B.A. Viktoria REITER, B.A. Fabio SAND Ines SCHACHINGER, M.A. Aleksei CHEKH

2. Lehre

2.1. HörerInnenstatistik

2.1.1. HörerInnen WS 2014

aktuelle Studierende			neue Studierende			AbsolventInnen			aktuelle Studien			neue Studien			erfolgreiche Abschlüsse		
ges.	männl.	weibl.	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w
1.721	408	1.313	196	51	145	26	5	21	1.616,5	403	1.213,5	290,5	75,5	215	24,5	4	20,5

Die Angaben sind der offiziellen Studienstatistik der Universität Wien entnommen, die im Internet unter der URL http://studien-lehrwesen.univie.ac.at/informationen-und-downloads/datenanfragen/studstat/ als pdf-Datei „Statistik Studierende detailliert WS 14/15“ zugänglich ist (http://studienservice-lehrwesen.univie.ac.at/fileadmin/user_upload/studienundlehrwesen2013/statistiken/studstat_72_2014W.pdf, 13.10.2015). Eine genaue Übersicht über die einzelnen Studien findet sich dort ab S. 114.

2.1.2. HörerInnen SoSe 2015

aktuelle Studierende			neue Studierende			AbsolventInnen			aktuelle Studien			neue Studien			erfolgreiche Abschlüsse		
ges.	männl.	weibl.	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w
1.621	392	1.229	57	17	40	56	12	44	1.531,5	385,5	1.146	139	43	96	51	11	40

Die Angaben sind der offiziellen Studienstatistik der Universität Wien entnommen, die im Internet unter der URL http://studien-lehrwesen.univie.ac.at/informationen-und-downloads/datenanfragen/studstat/ als pdf-Datei „Statistik Studierende detailliert SoSe 15“ zugänglich ist (http://studienservice-lehrwesen.univie.ac.at/fileadmin/user_upload/studienundlehrwesen2013/statistiken/studstat_72_2015S.pdf, 8.3.2016). Eine genaue Übersicht über die einzelnen Studien findet sich dort ab S. 119.

2.2. Lehrveranstaltungen

2.2.1. Wintersemester 2014

Lehrveranstaltungen aus dem Bachelorprogramm

480048 VO Grundlagen der Slawistik, A. KRETSCHMER
480051 VO Einführung in die slawistische Sprachwissenschaft, K. ACKERMANN
480052 VO Einführung in die slawistische Literaturwissenschaft, A. MICHALOWSKA

480003 UE Spracherwerb Bulgarisch Grundlagen, M. MURADYAN, V. SAVTCHOV-SADOVSKI
480004 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen, Gruppe 1, A. KINDA, D. AKRAP
480004 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch GrundlagenGruppe 2, G. ILIC MARKOVIC, I. RONCEVIC
480007 UE Spracherwerb Polnisch Grundlagen, L. MADELSKA
480008 UE Spracherwerb Slowakisch Grundlagen, V. WAMBACH, F. KOLI
480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gruppe 1, N. CAVIC-PODGORNIK, M. LIAUNIGG
480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gruppe 2, M. LIAUNIGG, I. SAILER
480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gruppe 3, I. SAILER, M. LIAUNIGG
480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gruppe 4, N. CAVIC-PODGORNIK, I. SAILER
480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gruppe 5, L. KIRSCHBAUM, N. KORINA
480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gruppe 6, A. ZINKEVICH, N. KORINA
480014 UE Spracherwerb Slowenisch Grundlagen, E. JENKO, M. FRANCE
480016 UE Spracherwerb Tschechisch Grundlagen, H. SODEYFI
480017 UE Spracherwerb Ukrainisch Grundlagen, E. OLENTCHOUK

480018 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 2, M. MURADYAN
480019 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 2, Gruppe 1, G. ILIC MARKOVIC
480019 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 2, Gruppe 2, Z. ORESKOVIC
480021 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 2, L. MADELSKA
480022 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 2, V. WAMBACH
480023 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2, Gruppe 1, N. CAVIC-PODGORNIK, G. HERNDLHOFER

480023 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2, Gruppe 2, I. SAILER
480023 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2, Gruppe 3, I. SAILER
480023 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2, Gruppe 4, M. LIAUNIGG
480023 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2, Gruppe 5, G. HERNDLHOFER
480027 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 2, E. JENKO
480028 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 2, H. SODEYFI
480030 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 2, E. OLENTCHOUK

480031 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Vertiefung 1, A. KINDA
480032 UE Spracherwerb Polnisch Vertiefung 1, L. MADELSKA
480033 UE Spracherwerb Slowakisch Vertiefung 1, F. KOLI
480034 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 1, Gruppe 1, A. ZINKEVICH
480034 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 1, Gruppe 2, I. KISIELOWA
480034 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 1, Gruppe 3, L. KIRSCHBAUM
480037 UE Spracherwerb Slowenisch Vertiefung 1, E. JENKO
480038 UE Spracherwerb Tschechisch Vertiefung 1, H. SODEYFI
480040 UE Spracherwerb Ukrainisch Vertiefung 1, E. OLENTCHOUK
480041 UE Spracherwerb Bulgarisch Vertiefung 1, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA

480144 UE Polnisch als zweite slawische Sprache, V. MAJZLAN, D. SCHNABEL
480145 UE Tschechisch als zweite slawische Sprache, C. SEDLAK
480146 UE Russisch als zweite slawische Sprache, N. CAVIC-PODGORNIK, G. HERNDLHOFER
480147 UE Bosnisch/Serbisch/Kroatisch als zweite slawische Sprache, A. RIMAC, H. ORESKOVIC

480071 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Polnisch, P. CHOJNOWSKI
480072 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Tschechisch, S. M. NEWERKLA
480073 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Slowakisch, S. M. NEWERKLA
480074 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Slowenisch, E. KELIH
480077 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Bulgarisch, V. SAVTCHOV-SADOVSKI
480078 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Russisch und Ukrainisch, M. MOSER
480079 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, A. KINDA

480080 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Gruppe 1, A. KRETSCHMER
480080 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Gruppe 2, K. ACKERMANN
480080 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Gruppe 3, A. ZINKEVICH
480080 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Gruppe 4, L. KIRSCHBAUM
480080 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Gruppe 5, J. REINHART
480084 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Tschechisch und Slowakisch, S. M. NEWERKLA
480085 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Gruppe 1, A. KINDA
480085 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Gruppe 2, G. ILIC MARKOVIC
480086 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Polnisch, P. CHOJNOWSKI
480088 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Slowenisch, E. KELIH
480089 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Bulgarisch, A. SITZMANN

480043 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Slowenisch, M. M. BLAZIC
480090 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Bulgarisch, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
480092 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Gruppe 1, V. BITI
480092 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Gruppe 2, B. KATUSIC
480093 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Polnisch, J. DOSCHEK
480094 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Tschechisch und Slowakisch, G. ZAND
480095 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Gruppe 1, A. MICHALOWSKA
480095 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Gruppe 2, I. KISIELOWA
480095 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Gruppe 3, K. TIWALD
480095 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Gruppe 4, A. GEROSA
480095 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Gruppe 5, A. MICHALOWSKA

480099 KO Russische, ukrainische und belarussische Kulturpolitik des XX. Jahrhunderts - Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium, A. ZINKEVICH
480103 KO Polnischer historischer Film nach dem Jahre 2000 - Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium, P. CHOJNOWSKI
480104 KO Sprachliche und kulturelle Schichten und Areale im südslawischem Raum - Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium, G. HOLZER

480105 KO Die Slowakei und ihre kulturhistorischen Denkmäler - Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium, F. KOLI
480106 KO Popkultur in Südosteuropa - Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium, A. SITZMANN
480110 KO Die gesellschaftliche Entwicklung 1968 bis 1982 im Spiegel der oppositionellen Literatur - Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium, F. POLJAKOV
480111 KO Zwischen Text und Bild. Malende Schriftsteller und schreibende Maler in der russ. Kulturgeschichte - Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium, A. GOROBEZ
480122 KO Ikonen und Mythen des gegenwärtigen Tschechiens - Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium, C. SEDLAK
480123 KO Topographie des russischen kulturellen Gedächtnisses - Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium, A. GEROSA
480126 KO Gegenwart und histor. Wurzeln aktuell. Themen Russlands in Gesellschaft, Politik, Wirtschaft, Kultur - Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium, F. KUMPL
480139 KO Die BurgenlandkroatInnen - eine stille Volksgruppe? - Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium, A. KINDA
480148 KO Die slowenischen Avantgarden des 20. Jahrhunderts und ihr europäischer Kontext (1925 - 1965 - 1985), P. SCHERBER

480045 VO Ältere polnische Literatur im Überblick, J. DOSCHEK
480046 VO Ältere slowenische Literatur im Überblick, M. M. BLAZIC
480128 VO Ältere bosnische/kroatische/serbische Literatur im Überblick, B. KATUSIC
480136 VO Ältere tschechische und slowakische Literatur im Überblick, G. ZAND
480137 VO Ältere bulgarische Literatur im Überblick, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
480138 VO Ältere ostslawische Literatur im Überblick, F. POLJAKOV

480119 UE Aleksandr Puškins "Romany i povesti" - Arap Petra Velikogo, Povesti Belkina, Dubrovskij, Kapitanskaja docka, E. Mnatsakanjan, A. GEROSA
480153 UE Gradišcanskohrvatski: Analiza književnih i strucnojezicnih tekstov za poducavanje, A. KINDA
480061 VO Texte und Kontexte: Literarische Wechselseitigkeit in Galizien - Slawische Interkulturalität, A. WOLDAN
480149 VO Bulgarische Literatur im deutschsprachigen Kulturkontext, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
480107 KO Historische und sozial-kulturwissenschaftl. Perspektiven auf Geschlechterverhältnisse in Osteuropa, T. GARSTENAUER, A. HECHTL
480059 KO Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben für SlawistInnen, C. SIPPL
480142 KO Rezeption europäischer literarischer Strömungen in der slowenischen und in den BKS Literaturen, K. STURM-SCHNABL
480143 KO Heterogenita - ceská a slovenská filmová kultura 60. let, I. KLIMES, K. SVATONOVA
480150 KO Das Eigene und das Fremde im bulgarischen Kinofilm nach 1989, M. MURADYAN

480047 SE Westslawisch und Sprachkontakt - Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar, S. M. NEWERKLA
480049 SE Sprachkontakte in Geschichte und Gegenwart - Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar, M. MOSER
480050 SE Etymologisches Seminar zu den südslawischen Sprachen - Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar, G. HOLZER

480056 SE Volksliedersammlungen der slavischen Romantik (russisch, ukrainisch, polnisch) - Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar, A. WOLDAN
480118 SE Das Verdopplungsmuster im B/K/S Drama, der Lyrik und Erzählprosa - Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar, V. BITI
480125 SE Russische und ukrainische Lyrik des 20. Jahrhunderts - Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar, S. SIMONEK

Lehrveranstaltungen aus dem Masterprogramm

480039 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Slowakisch, F. KOLI
480055 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, G. ILIC MARKOVIC
480058 UE Kompetente Sprachverwendung Polnisch, L. MADELSKA
480062 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Russisch, Gruppe 1, A. ZINKEVICH
480062 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Russisch, Gruppe 2, K. ACKERMANN
480063 UE Kompetente Sprachverwendung Slowenisch, E. JENKO
480064 UE Kompetente Sprachverwendung Tschechisch, H. SODEYFI

480091 VO Historisch-vergleichende Sprachwissenschaft: Urslawische Grammatik, G. HOLZER
480108 VO Geschichte des älteren südslawischen Schrifttums, G. HOLZER

480109 VO Geschichte des älteren ostslawischen Schrifttums, J. REINHART
480112 VO Geschichte des älteren westslawischen Schrifttums, J. VILLNOW KOMARKOVA
480113 VO Vergleichende slavische Morphologie, K. ACKERMANN
480076 VO Slawistische Beiträge zur Literaturtheorie, S. SIMONEK
480065 VO Erzähltheorien in der Literatur- und Kulturwissenschaft; V. BITI
480068 VO Manifeste und Programmschriften der slawischen Moderne und Avantgarde, S. SIMONEK

480167 KO Altkirchenslawisch, A. KRETSCHMER
480114 KO Slawische Popkultur, S. SIMONEK
480135 KO Literaturdidaktik, M. M. BLAZIC
480141 KO Russische satirische Literatur im 20. Jahrhundert, F. POLJAKOV
480060 KO Hungaro-Slavica, M. MOSER
480066 KO Russische Wortbildung, J. REINHART

480070 SE Vergleichende Jugendliteratur - Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar, M. M. BLAZIC
480075 SE Russisch-Polnische literarische Beziehungen: Rezeption und Wahrnehmung - Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar, A. WOLDAN
480082 SE Interpretation der slowakischen Lyrik des 20. Jahrhunderts - Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar, F. KOLI
480115 SE Krleža und Provinz - Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar, V. BITI
480120 SE Literaturkritik in der russischen Exilkultur (1920er - 1970er Jahre) - Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar, F. POLJAKOV
480130 SE Typologie slawischer Sprachen - Sprachwissenschaftliches Seminar, J. REINHART

Lehrveranstaltungen aus der Fachdidaktik
480044 VO Grundfragen der Fremdsprachendidaktik, G. ILIC MARKOVIC
480053 KO Medien im Sprachunterricht, L. KIRSCHBAUM
480151 UE Sprachunterricht und Standardisierung, G. FISCHER
480154 UE Sprache - Kultur- Didaktik - Neuere Tendenzen der polnischen Glottodidaktik im Überblick, L. MADELSKA
480158 PS Fachdidaktisches Proseminar, W. STEINHAUSER
480160 PS Fachdidaktisches Proseminar, G. ILIC MARKOVIC
480161 UE Fachdidaktische Übungen: Aus der slowenischen Schulpraxis, E. JENKO
480164 UE Fachdidaktische Übungen: Grammatik und Grammatikvermittlung, L. KIRSCHBAUM

2.2.2. Sommersemester 2015

Lehrveranstaltungen aus dem Bachelorprogramm
480038 VO Einführung in die slawistische Sprachwissenschaft, G. HOLZER
480039 VO Einführung in die slawistische Literaturwissenschaft, A. WOLDAN

480001 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 1, M. MURADYAN, V. SAVTCHOV-SADOVSKI
480002 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 1, Gruppe 1, D. AKRAP, A. KINDA
480002 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 1, Gruppe 2, I. RONCEVIC, G. ILIC MARKOVIC
480002 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 1, Gruppe 3, A. RIMAC, A. KINDA
480004 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 1, V. WAMBACH, F. KOLI
480005 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1, Gruppe 1, I. SAILER, M. LIAUNIGG
480005 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1, Gruppe 2, I. SAILER, N. CAVIC-PODGORNIK
480005 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1, Gruppe 3, M. LIAUNIGG, G. HERNDLHOFER
480005 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1, Gruppe 4, N. CAVIC-PODGORNIK, G. HERNDLHOFER
480005 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1, Gruppe 5, A. ZINKEVICH, L. KIRSCHBAUM
480005 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1, Gruppe 6, G. HERNDLHOFER, L. KIRSCHBAUM
480010 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 1, E. JENKO, M. FRANCE
480011 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 1, L. MADELSKA, V. MAJZLAN
480012 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 1, H. SODEYFI
480013 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 1, E. OLENTCHOUK

480014 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3, Gruppe 1, N. CAVIC-PODGORNIK
480014 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3, Gruppe 2, I. SAILER
480014 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3, Gruppe 3, I. SAILER
480014 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3, Gruppe 4, M. LIAUNIGG

480018 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 3, V. WAMBACH
480019 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 3, H. SODEYFI
480020 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 3, L. MADELSKA
480021 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 3, E. OLENTCHOUK
480022 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 3, E. JENKO
480023 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 3, Gruppe 1, G. ILIC MARKOVIC
480023 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 3, Gruppe 2, Z. ORESKOVIC
480025 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 3, M. MURADYAN

480024 UE Spracherwerb Vertiefung 1 Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, A. RIMAC
480026 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 2, Gruppe 1, A. ZINKEVICH
480026 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 2, Gruppe 2, I. KISIELOWA
480026 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 2, Gruppe 3, L. KIRSCHBAUM
480030 UE Spracherwerb Slowakisch Vertiefung 2, F. KOLI
480031 UE Spracherwerb Tschechisch Vertiefung 2, C. SEDLAK
480032 UE Spracherwerb Polnisch Vertiefung 2, L. MADELSKA
480033 UE Spracherwerb Ukrainisch Vertiefung 2, E. OLENTCHOUK
480034 UE Spracherwerb Slowenisch Vertiefung 2, E. JENKO
480037 UE Spracherwerb Bulgarisch Vertiefung 2, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
480080 UE Spracherwerb Vertiefung 2 Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Gruppe 1, G. ILIC MARKOVIC
480080 UE Spracherwerb Vertiefung 2 Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Gruppe 2, A. KINDA

480093 UE Russisch als zweite slawische Sprache, N. CAVIC-PODGORNIK, M. LIAUNIGG
480162 UE Slowakisch als zweite slawische Sprache, S. KÖRNEROVA

480046 KO Sprache und Kultur - Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Polnisch, P. CHOJNOWSKI
480049 KO Sprachwandel - Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Russisch, K. ACKERMANN
480050 KO Vergleichende Geschichte der ostslavischen Sprachen - Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Russisch, Ukrainisch, M. MOSER
480051 KO Lexikologie des Russischen - Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Russisch, A. KRETSCHMER
480053 KO Das Bulgarische und die Balkansprachen - Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Bulgarisch, A. SITZMANN
480054 KO Aktuelle Sprachentwicklung im Bosnischen, Kroatischen und Serbischen - Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, A. KINDA
480071 KO Schriftlinguistik der südslawischen Sprachen - Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Slowenisch, Bulgarisch, E. KELIH
480079 KO Phonologie - Wortbildung - Sprachvarianten - Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, J. REINHART
480100 KO Verbmorphologie und syntaktische Besonderheiten - Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Slowakisch und Tschechisch, S. M. NEWERKLA
480161 KO Russische Lexikologie - Entwicklungen und Haupttendenzen - Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Russisch, L. KIRSCHBAUM

480055 VO Neuere russische Literatur im Überblick, F. POLJAKOV
480056 VO Neuere bosnische, kroatische und serbische Literatur im Überblick, V. BITI
480057 VO Neuere polnische Literatur im Überblick, J. DOSCHEK
480058 VO Neuere tschechische Literatur im Überblick, G. ZAND
480059 VO Neuere slowakische Literatur im Überblick, F. KOLI
480060 VO Neuere ukrainische Literatur im Überblick; S. SIMONEK
480061 VO Neuere bulgarische Literatur im Überblick, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
480062 VO Neuere slowenische Literatur im Überblick, J. KOZAK

480063 KO Das Bild des Kaukasus in der russischen Literatur - Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch, K. TIWALD
480064 KO Enzyklopädie des russischen Lebens und stilistische Vielfalt: Puškins Versroman "Evgenij Onegin" - Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch, A. GEROSA
480065 KO Literatur und Zensur in Russland im 20. Jahrhundert - Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch, A. MICHALOWSKA
480069 KO Polnische Literatur der Gegenwart: Textanalyse und Interpretation - Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Polnisch, J. DOSCHEK
480073 KO Kurzprosa in der slowakischen Literatur des 20. Jahrhunderts - Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Slowakisch, F. KOLI

480086 KO Russische und ukrainische Lyrik des 19. Jahrhunderts - Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch und Ukrainisch, S. SIMONEK
480088 KO Der romantische Liebescode in der bosnischen, kroatischen und serbischen Literatur - Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, B. KATUSIC
480149 KO Aspekte der Erzählanalyse an ausgewählten Beispielen - Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, V. BITI
480152 KO In einer Fremdsprache. Deutschsprachige Texte tschechischer Exilautoren - Konversatorium Literaturwissenschaft: Tschechisch, C. SEDLAK
480158 KO Literarisches Übersetzen aus dem Slowenischen. Literaturbetrieb, Hilfsmittel, Verbände - Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Slowenisch, P. SCHERBER
480159 KO Memoiren in der russischen Literatur - Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch, I. KISIELOWA

480036 VO Einführung in die slowakische Areal- und Kulturwissenschaft, V. WAMBACH
480040 VO Einführung in die ostslawische Areal- und Kulturwissenschaft, A. ZINKEVICH
480041 VO Einführung in die Areal- und Kulturwissenschaft: Bulgarien, A. SITZMANN
480043 VO Einführung in die tschechische Areal- und Kulturwissenschaft, C. SEDLAK
480044 VO Einführung in die polnische Areal- und Kulturwissenschaft, P. CHOJNOWSKI
480045 VO Einführung in die Areal- und Kulturwissenschaft: Bosnien/Kroatien/Serbien, A. KINDA
480052 VO Einführung in die slowenische Areal- und Kulturwissenschaft, J. KOZAK

480075 VO Diachrone ostslawische Sprachwissenschaft im Überblick, K. ACKERMANN
480076 VO Diachrone südslawische Sprachwissenschaft im Überblick, G. HOLZER
480077 VO Diachrone polnische Sprachwissenschaft im Überblick, M. MOSER
480078 VO Diachrone tschechische und slowakische Sprachwissenschaft im Überblick, S. M. NEWERKLA

480096 UE Ausgewählte Erscheinungen des tschechischen Wortschatzes - im Kontext des Sprachsystems und der Sprachpraxis, D. HRADILOVA
480139 UE Anton Cechov's Dramen Višnevyj sad/Der Kirschgarten, Tri sestry/Drei Schwestern, - und Cajka/Die Möwe (mit besonderem Augenmerk auf Višnevyj sad/Der Kirschgarten), A. GEROSA
480035 KO Die slavischen Schriftsysteme von der kyrillomethodianischen Periode bis heute - Struktur, Entwicklungsgeschichte, graphematische Besonderheiten, V. SAVTCHOV-SADOVSKI
480047 KO 25 Jahre nach dem Fall des Eisernen Vorhangs - Das Gefühl der Freiheit in den Filmen aus Zentral- u. Osteuropa, M. ZELASKO
480074 KO Der postsozialistische Sprachwandel in der Slavia (am Beispiel der Anglizismen) – Konversatorium, M. MURADYAN
480097 KO Básníci a urcující básne (ceská poezie od 40. let XX. století do soucasnosti), I. MALKOVA
480099 KO Die Volksrepublik Polen (PRL) und ihr filmisches Image – Konversatorium, P. CHOJNOWSKI
480101 KO Die neuere burgenlandkroatische Literatur. (Das 19. und das 20. Jahrhundert) – Konversatorium, L. KUZMICH
480102 KO Die Geschichte der Bibel bei den Westslawen – Konversatorium, T. VYKYPELOVA
480103 KO Film- und Bühnenspiel im (Fremd-)Sprachenunterricht - Grundfragen der Fremdsprachendidaktik, G. ILIC MARKOVIC
480109 KO Sprache interdisziplinär: Geschichte, Struktur, Typologie, Gesellschaft – Konversatorium, G. FISCHER
480142 KO Die Rezeption der südslawischen Literaturen in Europa, K. STURM-SCHNABL
480145 KO Strukturkurs Tschechisch – Konversatorium, C. SEDLAK
480150 KO Ausgewählte Kapitel aus der slawischen Etymologie, J. VILLNOW KOMARKOVA
480154 KO Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben für SlawistInnen, C. SIPPL
480163 KO Presse des Ersten Weltkriegs. Fallbeispiel: Bosnien und Herzegowina, Kroatien, Montenegro,Serbien, G. ILIC MARKOVIC

480082 SE Standardisierung slavischer Sprachen - Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar, M. MOSER
480083 SE Sprachebenen und ihre Beschreibung - Bachelorseminar Sprachwissenschaft Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, J. REINHART
480144 SE Slavia Orthodoxa - Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar Russisch und Ukrainisch, A. KRETSCHMER

480066 SE Der 1. Weltkrieg in der polnischen und ukrainischen Literatur - Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Polonistik, Ukrainistik, A. WOLDAN
480085 SE Die Rezeption deutschsprachiger Literatur in Russland - Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Russistik, F. POLJAKOV

480087 SE Nach den Katastrophen: Literatur und Trauerarbeit - Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, V. BITI
480089 SE Lyrisierende Tendenzen in der slowakischen und tschechischen Prosa in der ersten Hälfte des 20. Jh. - Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Bohemistik und Slowakistik, F. KOLI
480091 SE Die Gegenwärtigen literaturwissenschaftlichen Theorien: Ihre Vorstellung und Anwendung - Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Slowenistik, J. KOZAK
480092 SE Die Macht der Texte. Ästhetische Experimente in der bulgarischen Literatur des 20. Jahrhunderts - Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Bulgaristik, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
480130 SE Russische und ukrainische Lyrik des 20. Jahrhunderts - Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Russisch und Ukrainisch, S. SIMONEK

Lehrveranstaltungen aus dem Masterprogramm

480070 UE Kompetente Sprachverwendung Slowakisch 2, F. KOLI
480133 UE Kompetente Sprachverwendung 2: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, A. KINDA
480111 UE Kompetente Sprachverwendung Russisch 2, Gruppe 1, A. ZINKEVICH
480111 UE Kompetente Sprachverwendung Russisch 2, Gruppe 2, K. ACKERMANN
480164 UE Kompetente Sprachverwendung Bulgarisch 2, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA

480067 VO Geschichte des älteren ostslawischen Schrifttums, A. KRETSCHMER
480027 VO Der Poproman in den slawischen Literaturen - Vorlesung aus Literatur-/Kulturwissenschaft, S. SIMONEK
480129 VO Slawische Altertumskunde, J. REINHART
480146 VO Das slawische Substrat in Österreich, G. HOLZER

480068 KO Altkirchenslawisch, J. REINHART
480084 KO Gogols Petersburger Erzählungen: Textanalyse ausgewählter Episoden - Konversatorium Literaturwissenschaft: Russland, V. LEGKIKH
480090 KO Das Drama der slawischen Länder: ein Überblick - Konversatorium Literaturwissenschaft: Slowenisch, J. KOZAK
480124 KO Der Stadttext von Lemberg in der polnischen und ukrainischen Literatur - Literatur- und kulturwissenschaftliches Konversatorium: Polnisch, Ukrainisch, A. WOLDAN
480125 KO Švejk & Co. Schelme und Schurken in der tschechischen und slowakischen Literatur - Konversatorium zur Literatur- und Kulturwissenschaft: Bohemistik und Slowakistik, G. ZAND
480160 KO Russische literarische Strömungen vom Ende des 19. bis zum Anfang des 20. Jahrhunderts - Konversatorium aus Literatur- und Kulturwissenschaft: Russisch und Ukrainisch, F. POLJAKOV
480140 KO Die ältere Grammatographie der westslawischen Sprachen - Sprachwissenschaftliches Konversatorium, T. VYKYPELOVA
480141 KO Digital Humanities: Empirische Methoden in der slawistischen Sprach- und Textwissenschaft - Sprachwissenschaftliches Konversatorium, E. KELIH

480123 SE Die Lyrik des Akmeismus - Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar: Russisch, F. POLJAKOV
480131 SE Gründungsmythen und Enteignungsgeschichten: Literatur in der Politik, Politik in der Literatur - Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, V. BITI
480134 SE Semiotische Analysen von Lied- und Werbetexten der Gegenwart - Sprachwissenschaftliches Seminar: Polnisch, Slowakisch, Tschechisch, S. M. NEWERKLA
480135 SE Totalitäre Sprachen - Sprachwissenschaftliches Seminar: Russisch und Ukrainisch, A. KRETSCHMER
480136 SE Historisch-vergleichendes Seminar zu den slawischen Sprachen – Masterseminar, G. HOLZER

Lehrveranstaltungen aus der Fachdidaktik

480072 UE Fachdidaktische Übungen - Aktuelle Probleme des Burgenlandkroatischen und der Didaktik des Kroatischunterrichts im Burgenland, A. KINDA
480103 KO Film- und Bühnenspiel im (Fremd-)Sprachenunterricht - Grundfragen der Fremdsprachendidaktik, G. ILIC MARKOVIC
480108 UE Fachdidaktische Übungen Tschechisch, H. SODEYFI
480113 UE Polnische Grammatik in der Praxis - Fachdidaktische Übung Polnisch, L. MADELSKA
480147 PS Fachdidaktisches Proseminar, W. STEINHAUSER
480151 UE Fachdidaktische Übung: - Spiele als methodisches Werkzeug im Fremdsprachenunterricht, E. JENKO
480155 PS Fachdidaktisches Proseminar, L. KIRSCHBAUM
480156 UE Migration, Integration, Zwei-/Mehrsprachigkeit und die Rolle der Didaktik - Fachdidaktische Übungen, G. FISCHER

3. Forschung

3.1. Bücher

DOSCHEK, J.

gemeinsam mit S. Simonek: *Slawische Popkultur*. Herausgegeben von Jolanta Doschek und Stefan Simonek (= Polnische Akademie der Wissenschaften – Wissenschaftliches Zentrum in Wien; Symposien und Seminare am Wissenschaftlichen Zentrum der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Wien, Bd. 12), Wien 2015, 192 S.

KELIH, E.

gemeinsam mit Karl Heinz Best (Hrsg.): *Entlehnungen und Fremdwörter – Quantitative Aspekte* (= Studies in Quantitative Linguistics, 15), Lüdenscheid (RAM-Verlag) 2014, 163 S., ISBN 978-3-942303-23-1.

gemeinsam mit Martina Benešová und Ján Mačutek, (Hrsg.): *Book of Abstracts Qualico 2014. 20th Anniversary of International Quantitative Linguistics Association (IQLA) & Journal of Quantitative Linguistics (JQL) foundation. Olomouc, Czech Republic, May 29 - June 1 2014*, Olomouc (Philosophical Faculty of Palacký University) 2014, 148 S., ISBN 978-8-024440-965

MAJZLAN, V.

gemeinsam mit C. Denk, M. Seli und A. Wegschneider: *Vielfach Deutsch PTS. Arbeitsheft*, 9. Schuljahr, ÖBV Wien 2014, 80 S., ISBN: 978-3-209-08155-1.

NEWERKLA, S.M.

gemeinsam mit Václav Petrbok und Taťána Vykypělová (verf. und hrsg.): *Maximilian Schimek. Vorläufer der wissenschaftlichen Slawistik: Leben, Werk, Editionen* (= Bohemoslavica abscondita 2), Wien: Holzhausen, 2014. 380 S.

SIMONEK, S.

gemeinsam mit J. Doschek: *Slawische Popkultur*. Herausgegeben von Jolanta Doschek und Stefan Simonek (= Polnische Akademie der Wissenschaften – Wissenschaftliches Zentrum in Wien; Symposien und Seminare am Wissenschaftlichen Zentrum der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Wien, Bd. 12), Wien 2015, 192 S.

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

gemeinsam mit Ilona Janyšková, Aleš Bičan, Helena Karlíková, Žofie Šarapatková, Bohumil Vykypěl, Vít Boček, Petr Malčík (Hrsg.): *Etymologický slovník jazyka staroslověnského*, 17. Band, Brno: Tribun EU, 2014, 64 S., ISBN: 978-8-02630-8430.

VYKYPĚLOVÁ, T.

Sechs Beiträge zur Geschichte des Tschechischen. München, LINCOM Europa 2014. (= Travaux linguistiques de Brno, 11), 134 S., ISBN 978–3–86288–595–4.

gemeinsam mit Stefan Newerkla und Václav Petrbok (verf. und hrsg.): *Maximilian Schimek. Vorläufer der wissenschaftlichen Slawistik: Leben, Werk, Editionen* (= Bohemoslavica abscondita, 2), Wien: Holzhausen, 2014. 380 S.

WOLDAN, A.

Beiträge zu einer Galizienliteratur (= Wechselwirkungen. Österr.Literatur im internationalen Kontext, 16), Wien, Frankfurt u.a.: Peter Lang Verlag, 2015, 432 S., ISBN: 978-3-631-65824-6.

3.2. Aufsätze, Rezensionen

BITI, V.

„Who Signs the 'Empirical Facts'?", *Neohelicon* (Springer) 2: 41 (2014), 337-346. (peer reviewed)

„Disaggregating Territories: Literature, Emancipation, and Resistance", *Umjetnost riječi/ The Art of Words: Journal for Literature, Theatre and Film Studies* 3-4: LVIII (2014), 277-308 (peer reviewed)

„Die verinnerlichte Außerhalbbefindlichkeit: Über die weltbürgerliche Legitimierung der theoretischen Wahrheit." Mario Grizelj, Oliver Jahraus und Tanja Prokić, hgg., *Vor der Theorie: Immersion – Materialität - Intensität*, Würzburg: Könighausen & Neumann, 2014, 163-183 (peer reviewed)

„Katastrophe – Bruch oder Konstellation?" Conter, Claude/ Jahraus, Oliver/ Kirchmeier, Christian, hgg., *Der Erste Weltkrieg als Katastrophe: Deutungsmuster im literarischen Diskurs*, Würzburg: Könighausen & Neumann, 2014, 21-33 (peer reviewed)

„Die Grenze des Gesetzes." Schweighofer, Erich / Handstanger, Meinrad / Hoffmann, Harald / Kummer,Franz / Primosch, Edmund / Schefbeck, Günther &Withalm, Gloria, hgg., *Zeichen und Zauber des Rechts. Festschrift für Friedrich Lachmayer*. Bern: Editions Weblaw 2014, 1127-1147 (peer reviewed)

„Who Worlds the Literature? Goethe's Weltliteratur and Globalization," *Forum for World Literature Studies* 3: 7 (2015), 364-397 (peer reviewed)

[Rezension] „Ein wichtiger Beitrag zur Anerkennung eines marginalisierten Erbes", *Wiener Slawistischer Almanach* 74/2014, 381-385.

DOSCHEK, J.

„Tabuthemen in der neuesten polnischen populären Literatur“ in: *Slawische Popkultur*. Herausgegeben von Jolanta Doschek und Stefan Simonek. Wien 2015.

„Vorwort“, in: *Slawische Popkultur*. Herausgegeben von Jolanta Doschek und Stefan Simonek. Wien 2015, 7-9 [zusammen mit Stefan Simonek].

FISCHER, G.

Folgende Aufsätze unter http://slawistik.univie.ac.at/studium/forum-fuer-hochschuldidaktik-und-hochschulpolitik/:

„Zur Bedeutungslosigkeit von Wissenschaft und Unterricht in der aktuellen österreichischen Politik“ (2014)

„Dauerbrenner: Schulnoten, Ziffernnoten, verbale Beurteilung etc.“ (2014)

„Diskurs zu Kompetenzorientierung und Unterwerfung der Bildungspolitik unter ökonomische Verwertungsbedingungen“ (2014)

„Matura oder nicht Matura – ist das hier die Frage?“ (2014)

„Kreativität, Autonomie und Austerität“ (2014)

„Grenzen gendergerechter Sprache“ (2014)

„Integrationsförderung durch temporäre Segregation in den Schulen?“ (2014)

„Wie lange noch PISA“ (2014)

„Der politisch unaufhaltsame Wille zur Unbildung: Das neue Curriculum für die Lehrerausbildung der Sekundarstufe. Mit besonderer Berücksichtigung der slawistischen Lehramtsstudien“ (2014)

„Pannen, Pleiten - Matura Neu“ (2015)

„Die Liquidierung der Schreibschrift“ (2015)

„Muttersprachenverbote in der Schule“ (2015)

„Die auffällig verdächtige Begeisterung für MOOC & Co: Universitäre Lehre zwischen Austerität und Marktinteressen“ (2015)

HOLZER, G.

„Vorhistorische Periode“, in: Karl Gutschmidt, Sebastian Kempgen, Tilman Berger, Peter Kosta (Hrsg.), Die slavischen Sprachen / The Slavic Languages. Ein internationales Handbuch zu ihrer Struktur, ihrer Geschichte und ihrer Erforschung. / An International Handbook of their Structure, their History and their Investigation, Band 2 / Volume 2 (= Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft [HSK] 32.2.), Berlin – New York (De Gruyter Mouton) 2014, 1117–1131.

„Lautgeschichtliches Glossar zum Neuštokavischen IV“ [gemeinsam mit Jennifer Resch et alii], *Ricerche slavistiche* 12/58 (2014) 67–128.

„Mittelalterliche slavisch-deutsche Zweisprachigkeit in Österreich im Lichte onomastischer Mischbildungen“, *Voprosy onomastiki* (Izdatel’stvo Ural’skogo universiteta) 18/1 (Ekaterinburg 2015) 7–16.

KELIH, E.

„Analysing h-point in lemmatised and non-lemmatised texts“ [zusammen mit Rovenchak, Andrij; Buk, Solomija], in: Altmann, Gabriel, Čech, Radek; Mačutek, Jan; Uhlířová, Ludmila (Hrsg.), Empirical Approaches to Text and Language Analysis. Dedicated to Luděk Hřebíček on the occasion of his 80th birthday (= Studies in Quantitative Linguistics, 15), Lüdenscheid (RAM-Verlag) 2014, 81–93.

„Die Bedeutung korpuslinguistischer Verfahren für die lexikographische Praxis (exemplifiziert an Kookkurenzen von koroški im Fida-Plus Korpus)“, in: Andreas Leben, Martina Orožen und Erich Prunč (Hrsg.), Beiträge zur interdisziplinären Slowenistik. Prispevki k meddisciplinarni slovenistiki. Festschrift für Ludwig Karničar zum 65. Geburtstag, Graz (Leykam) 2014, S. 137–146.

„Some aspects of Slavic phonemics and graphemics“ [zusammen mit Popescu, Ioan-Iovitz und Altmann, Gabriel], *Glottometrics* 27, S. 18–53. (2014)

„Preface“, in: Benešová Martina; Kelih, Emmerich; Mačutek, Ján (Hrsg.), Book of Abstracts Qualico 2014. 20th Anniversary of International Quantitative Linguistics Association (IQLA) & Journal of Quantitative Linguistics (JQL) foundation. Olomouc, Czech Republic, May 29 - June 1 2014. Olomouc (Philosophical Faculty of Palacký University) 2014, S. 11.

„Zur quantitativen Lehn- und Fremdwortforschung: Eine Einleitung“, in: Best, Karl-Heinz; Kelih, Emmerich (Hrsg.), Entlehnungen und Fremdwörter – Quantitative Aspekte (= Studies in Quantitative Linguistics, 15), Lüdenscheid (RAM-Verlag) 2014, S. 1–6.

„Paarformeln und Binomiale im Slowenischen: Ein korpusbasierter Ansatz“, in: Jesenšek, Vida (Hrsg.), Phraseologie in Wörterbüchern und Korpora, Maribor (Zora) 2014, S. 143-156.

„Phonemhäufigkeiten in slawischen Sprachen: Empirisches Verhalten und Modellierung“, *Anzeiger für slavische Philologie* 41, S. 75–108. (2015)

„A continuous model for polysemy“ [zusammen mit Gabriel Altmann], *Glottometrics* 31, S. 31-37.

„Probleme der empirischen Lehnwortforschung: Lehnwörter im Basiswortschatz (Slowenisch) und frequenzbasierter Ansatz (Kroatisch)“, in: Kelih, Emmerich; Fuchsbauer, Jürgen; Newerkla, Stefan Michael (Hrsg.), Lehnwörter im Slawischen: Empirische und crosslinguistische Perspektiven (= Sprach- und Kulturkontakte in Europas Mitte, 5), Wien u.a. (Peter Lang Verlag) 2015, S. 15-46.

„Bibliography“ [zusammen mit Peter Grzbyek], Glottometrics 1–30, *Glottometrics*, 31, 2015, S. 89–102.

[Rezension] Bizjak Končar, Aleksandra; Snoj, Marko (2012): Slovar novejšega besedja slovenskega jezika. Ljubljana: ZRC, SAZU, *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 2, 2014, S. 257–261.

[Rezension] Stolz, Thomas; Nau, Nicole; Stroh, Cornelia (eds.) (2012): Monosyllables. From Phonology to Typology. Berlin: Akademie-Verlag. [= Studia typologica, Beihefte/Supplements Volume, 12] , *Glottotheory* 5(2), 2014, S. 311-314

[Rezension] Popescu, I.-I., Best, K.-H., Altmann, G.: Unified modeling of length in language (= Studies in Quantitative Linguistics 16). Lüdenscheid: RAM-Verlag 2014, pp. 123. ISBN: 978-3-942303-26-2, *Mathematical Linguistics*, 2015, 1, 1, S. 91-94.

LEGKIKH, V.

„An unknown creation of the 16th century hymnographer Michael the monk: a new vercion of the service to SS. Boris and Gleb“, *Иницијал. Часопис за средњовековне студије* 3 (2015) 161–182 [Initial. A Review of Medieval Studies 3 (2015) 161–182].

MAJZLAN, V.

„Polnischsprachige Kinder in Wien: Untersuchungen zu ihrer Sprachwahl und zu ihren Äußerungsformen in der Kontaktsituation“, in: E. Cwanek-Florek und I. Nöbauer (Hrsg.), Sprachliche Wechselbeziehungen in der Habsburgermonarchie, Wissenschaftliches Zentrum der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Wien, 2015, S. 237–265.

MOSER, M.

„Clerics and Laymen in the History of the Modern Standard Ukrainian Language“, *Journal of Ukrainian Studies*, vol. 37, 2012 (Special Issue: Religion, Nation, and Secularization in Ukraine. Guest editors: Martin Schulze Wessel and Frank E. Sysyn), 41–62. Also published in a regular volume of the Journal of Ukrainian Studies.

„Forsowanie ‚języka regionalnego‘. Kilka uwag na temat nowego ukraińskiego ustawodawstwa językowego“, in: Agnieszka Matuszka (Hrsg.), Między pamięcią a zapomnieniem. Trauma postkomunistyczna, Wrocław (Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego) 2013, 139–155.

„Ми та інші: Історія української літературної мови Івана Огієнка з перспективи аналізу дискурсу“ (We and the others. Ivan Ohijenko’s History of the Ukrainian Literary Language from the Perspective of Discourse Analysis), *Науковий збірник Українського Вільного Університету* T. 19. Мюнхен 2014, 69–101.

„The Language Behavior of Galician Russophiles during the Interwar Period“, *Russian Linguistics* 38, 2014, 315–339.

„Історія української літературної мови Івана Огієнка і «ми»“, in: Україна на історіографічній мапі міжвоєнної Європи. Матеріали міжнародної наукової конференції (Мюнхен, Німеччина, 1–3 липня 2012 р.). – Ukraine on the Historiographic Map of Interwar Europe. Proceedings of the International Conference (Munich, Germany, 1–3 July, 2012). Kyiv: Інститут історії України НАН України 2014, 203–218. Available online: http://history.org.ua/LiberUA/978-966-02-6810-4/978-966-02-6810-4.pdf

„Frühe volkssprachliche Entwicklung: Das Mittelruthenische (Mittelukrainische und Mittelweißrussische)“ (Early vernacular development: Middle Ruthenian (Middle Ukrainian and Middle Belarusian)), in: Karl Gutschmidt, Sebastian Kempgen, Tilman Berger, Peter Kosta (Hrsg.), Die slavischen Sprachen – The Slavic Languages. Ein internationales Handbuch zu ihrer Struktur, ihrer Geschichte und ihrer Erforschung. Bd. 2., Berlin (de Gruyter) 2014 (Handbücher der Sprach- und Kommunikationswissenschaft – HSK), S. 1368–1383.

„Milyen nyelven beszéltek Kárpáti Ukrajnában: politikai vagy nyelvészeti kérdés?“ (What language was spoken in Carpatho-Ukraine (a political or a linguistic matter?), in: Kárpáti Ukrajna: Vereckét Husztig. Egy konfliktus-történet nemzeti olvasatai. Szerkeztette: Fedinec Csilla: Pozsony (Bratislava) 2014: MTA Társadalomtudományi Kutatóközpont Kisebbségkutató Intézet, 296–307.

„Pushing the "Regional Language"— Ukraine's Law "On Principles of the State Language Policy" in Force“, in: Giovanna Elisabeth Brogi, Marta Dyczok, Oxana Pachlovska, Giovanna Siedina (Hrsg.), Ukraine twenty years after independence: Assessments, perspectives, challenges, Roma: Aracne editrice 2015, 189–211 S.

„Jeden rok vlády Janukovyča: kalendár jazykovej politiky“, in: Ľ. Matejko (Hrsg.), Ukrajinské identity. Prednášky o politike, jazykovej situácii, literature a umení..., Bratislava 2015, 54–86.

„Tradition, Dominanz, Emanzipation: Polnisch und Ukrainisch als Kontaktsprachen in der Habsburgermonarchie“, in: V. Ewa Cwanek-Florek und Irmgard Nöbauer (Hrsg.), Sprachliche Wechselbeziehungen in der Habsburgermonachie.. Wien: Wissenschaftliches Zentrum der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Wien, 41–55.

[Rezension] Юрій Шевельов. Дорогою відрадянщення: публіцистичні та наукові тексти 1941–1943 pp. (харківський період) / Упорядкували й підготували до друку Сергій Вакуленко, Катерина Каруник; передмова Катерина Каруник. – Харків: Харківське історико-філологічне товариство, 2014. – 190 с., in: http://historians.in.ua/index.php/ukrayinska-mova/1066-mikhael-mozer-yurii-shevelov-na-dorozi-vidradianshchennia

[Rezension] Virginie Symaniec. La construction idéologique slave orientale. Langues, races et nations dans la Russie du XIXe siècle (Sociétés et cultures post-soviétiques en mouvement). Paris: Éditions Pétra 2012. 633 pp., *Journal of Ukrainian Studies* 37, 1–2 (2012), 197–199.

[Rezension] Serhii Yekel´chyk. Ukraïnofily. Svit ukraïns´kykh patriotiv druhoï polovyny XIX stolittia. Kyiv: Vydavnyctvo “KIS” 2010. 272 pp., *Journal of Ukrainian Studies* 37, 1–2 (2012), 207–209.

[Rezension] Andreas Kappeler. Russland und die Ukraine. Verflochtene Biographien und Geschichten. Wien – Köln – Weimar: Böhlau Verlag 2012. 395 pp., *Journal of Ukrainian Studies* 37, 1–2 (2012), 209–211.

[Rezension] William Jay Risch. The Ukrainian West: Culture and the Fate of Empire in Soviet Lviv. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2011. Xiv + 360 pp., *Journal of Ukrainian Studies* 37, 1–2 (2012), 221–225.

[Rezension] Jenny Alwart: Mit Taras Ševčenko Staat machen. Erinnerungskultur und Geschichtspolitik in der Ukraine vor und nach 1991. Böhlau-Verlag Köln, Weimar, Wien 2012 (Visuelle Geschichtskultur, Band 8). 220 S. 2 Abbildungsteile. ISBN 978-3-412-20879-4. In: *Journal of Ukrainian Studies* 37, 1–2 (2012), 225–226.

[Rezension] Володимир Кулик "Дискурс українських медій: ідентичності, ідеології, владні стосунки". Київ: "Критика" 2010. 655 ст., *Україна Модерна* 20/2013, 437–441.

[Rezension] Langer, Nils / Davies, Steffan / Vandenbussche, Wim (eds). Language and History, Linguistics and Historiography. Interdisciplinary Approaches. (Studies in Historical Linguistics, Band 9). Oxford, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Wien, 2012. XII, 503 pp., num. fig. and tables. *Journal of Historical Sociolinguistics* 1/2, 2015, 293–295.

NEWERKLA, S. M.

„Dědictví Rakousko-Uherska v jazyce našich sousedů: Stopy češtiny ve vídeňské němčině", *Geografické rozhledy* 23/5 (2014), S. 5-7.

„Grundfragen der Lehnwortforschung anhand slawischer Lehnbeziehungen zum Deutschen", in: Bettina Bock & Maria Kozianka (Hg.): Schleichers Erben. 200 Jahre Forschung zum Baltischen und Slawischen (= Studien zur historisch-vergleichenden Sprachwissenschaft 6). Hamburg: Baar-Verlag, 2014, S. 65–78.

„Использование языков в системе образования XIX века в Богемии. Либеральная языковая политика Габсбургов и ее последствия в городе Плзень", in: Актуальные этноязыковые и этнокультурные проблемы современности. Книга I. Серия Studia philologica. Ответственный редактор д. ф. н. Г. П. Нещименко. Москва – Санкт-Петербург: Фонд «Развития фундаментальных лингвистических исследований», 2014, S. 337–363.

„Maximilianus Venceslaus Schimek – magni vir ingenii, magnaeque industriae, homo eruditus et politicus", in: *Listy filologické / Folia philologica* 137/1-2 (2014), S. 73–95.

„Mehrsprachigkeit und lexikalische Konvergenz — Gemeinsame Konversationismen in den Sprachen der ehemaligen Habsburgermonarchie", in: Ewa Cwanek-Florek & Irmgard Nöbauer (eds.): Deutsch und die Umgangssprachen der Habsburgermonarchie (= Symposien und Seminare am Wissenschaftlichen Zentrum der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Wien 11). Wien: Polnische Akademie der Wissenschaften, Wissenschaftliches Zentrum in Wien, 2014, S. 11–27.

Editors' foreword [gemeinsam mit Karel Šebesta], in: Studies in Applied Linguistics / Studie z aplikované lingvistiky (SALi). Special issue: Teaching and learning foreign languages. Praha: Filozofická fakulta UK v Praze, 2014, S. 5–6.

„Stopy slovenčiny v latinskej všeslovanskej gramatike Maximiliána Václava Šimka"[gemeinsam mit Erika Juríková], *Sambucus* X. Práce z klasickej filológie, latinskej medievalistiky a neolatinistiky (edd. Daniel Škoviera & Nicol Sipekiová). Trnava – Kraków, 2014, S. 154–168.

„Specific language contact phenomena in the Habsburg Empire and their possible utilization for teaching Czech as a foreign language in Austria", *Studies in Applied Linguistics / Studie z aplikované lingvistiky* (SALi). Special issue: Teaching and learning foreign languages. Praha: Filozofická fakulta UK v Praze, 2014, S. 18–38.

„Von Vordenkern in der deutsch-slawischen Sprachkontaktforschung bis Andrzej Kątny", in: Katarzyna Lukas & Izabela Olszewska (Hg.): Deutsch im Kontakt und im Kontrast. Festschrift für Prof. Andrzej Kątny zum 65. Geburtstag (= Danziger Beiträge zur Germanistik 48). Frankfurt am Main: Peter Lang, 2014, S. 419–431.

[Rezension] „Vztahy civilního a vojenského jazyka z hlediska univerzity [O knize Josefa Ernsta Výuka češtiny a česká vojenská terminologie v rakouské armádě]", *Klub – Kulturní měsíčník Čechů a Slováků v Rakousku* 34/1–2 (2014), S. 86–88.

POLJAKOV, F.

„Алексей Ремизов и его переводчики в Германии: Архивные материалы (I)", in: Catherine Ciepiela and Lazar Fleishman (eds.), New Studies in Modern Russian Literature and Culture: Essays in Honor of Stanley J. Rabinowitz. Part I. Stanford 2014, 325–338 (Stanford Slavic Studies, vol. 45).

„«Как ужасно бороться одной со своими стихами…»: Начало литературной деятельности Раисы Блох в Берлине", *Wiener Slavistisches Jahrbuch / Vienna Slavic Yearbook.* N.F. / N.S. 2, 2014, 222–245.

„«Взаимное тяготение культур». Заметки о немецкоязычной рецепции А.М. Ремизова в 1920-е – 1930-е годы", *Paralleli: Studi di letteratura e cultura russa*. Per Antonella D'Amelia, a cura di Cristiano Diddi e Daniela Rizzi. Salerno 2014, 347–360 (Europa Orientalis, 22).

„Церковнославянская традиция и языковая архаика в историко-литературной концепции Льва Гомолицкого", *L'émigration russe et l'héritage classique*. Lyon 2014, 29–40 (Modernités russes, 14).

„Die gelbe Villa im Weyertal: Notizen eines Besuchers", in: Angelika Lauhus, Irmgard Lorenz, Michael Müller (Hg.) Die gelbe Villa im Weyertal. Sechzig Jahre Slavisches Institut der Universität zu Köln (1953–2013). Nümbrecht 2014, 418–434.

REINHART, J.

„Das Kroatisch-Kirchenslavische“, in: K. Gutschmidt (†), S. Kempgen, T. Berger, P. Kosta, Hrsg., Die slavischen Sprachen/The Slavic Languages, Band 2/Volume 2, Berlin 2014, 1294–1308.

„Sintaksa“, in: M. Mihaljević, Hrsg., S. Gadžijeva, A. Kovačević, M. Mihaljević, S. Požar, J. Reinhart, M. Šimić, J. Vince, Hrvatski crkvenoslavenski jezik, Zagreb 2014, 305–364.

„Славянский перевод апокрифа *Didascalia Domini*/Откровение святым апостолам (BHG 812a-e)“, *Studia Ceranea* 4, 2014, 141–160.

„New and renewed Old Church Slavonic etymologies“, in: I. Janyšková – H. Karlíková, eds., Etymological Research into Old Church Slavonic. Proceedings of the Etymological Symposium Brno 2014, 9–11 September 2014, Brno, Praha 2015, 319–324.

RONČEVIĆ, I.

„Ča imamo od toga da gradišćanskohrvatski jezik sami tlačimo?“, *Hrvatske Novine 43/Oktober 2014*, Eisenstadt, S. 14.

„Kako stvoriti da jezik bude „in“?“, *Hrvatske Novine 46/Oktober 2014*, Eisenstadt, S. 5

SIMONEK, S.

„Nikolaus Lenau – avstrijskij poėt, russkij simvolist“, in: *Mirgorod* Nr. 2 (4) (2014), 105–114.

„Remix als Verfahren der Popliteratur (am Beispiel von Thomas Bernhard und Barbi Marković)“, in: *Slawische Popkultur*. Herausgegeben von Jolanta Doschek und Stefan Simonek. Wien 2015, 169–184.

„Taras Prochas'ko: Z c'oho možna zrobyty kil'ka opovidan'“, *Kindlers Literatur Lexikon Online* (Jänner 2015).

„Vorwort“ [gemeinsam mit Jolanta Doschek], in: *Slawische Popkultur*. Herausgegeben von Jolanta Doschek und Stefan Simonek. Wien 2015, 7–9.

[Rezension] Lucie Kostrbová: Mezi Prahou a Vídní. Česká a vídeňská literární moderna na konci 19. století. Praha (Academia) 2011, *Slovo a smysl* Roč. XI, 21 (2014), 357–365.

[Rezension] Peter Drews: Die tschechische Rezeption deutscher Belletristik 1900-1945. München – Berlin (Sagner) 2011, *Germanoslavica* 25 (2014) 1, 107–110.

[Rezension] Alexander Kratochvil: Aufbruch und Rückkehr. Ukrainische und tschechische Prosa im Zeichen der Postmoderne. Berlin (Kadmos) 2013, *Zeitschrift für Slavische Philologie* 70 (2014) 1, 227–234.

[Rezension] Valentin Belentschikow: Bertha von Suttner und Russland. Frankfurt am Main (Peter Lang) 2012, *Journal of Austrian Studies* 47 (2014) 4, 119–122.

[Rezension] Andreas Kappeler: Die Kosaken. Geschichte und Legenden. München (C. H. Beck) 2013, *Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung* 64 (2015) 1, 155–156.

[Rezension] Alexei Monroe: Laibach und NSK. Die Inquisitionsmaschine im Kreuzverhör. Hrsg. v. A. Nym. Übersetzt aus dem Englischen v. B. Graef, R. M. Heininger, M. Lingohr, J. Mensch, A. Nym, A. Plöger und K. E. Schweizer. Mainz (Ventil) 2014, *H-Soz-Kult*. http://www.hsozkult.de/publicationreview/id/rezbuecher-24076 (30.7.2015).

SIPPL, C.

„wes Geistes Art sein Gegner ist“: Der Übersetzer Alexander Eliasberg im Ersten Weltkrieg (Aus seiner Korrespondenz mit Igor' Grabar'), *Wiener Slavistisches Jahrbuch* N.F. 2 (2014) 165–175.

[Rezension] Britta Korkowsky, *Selbstverortung ohne Ort. Russisch-jüdische Exilliteratur aus dem Berlin der Zwanziger Jahre*. Göttingen: Wallstein, 2013 (= Charlottengrad und Scheunenviertel Bd. 5). – Karl Schlögel/Karl-Konrad Tschäpe (Hg.), *Die Russische Revolution und das Schicksal der russischen Juden. Eine Debatte in Berlin 1922/23*. Berlin: Matthes & Seitz, 2014. – Teffy alias Nadeshda Lochwizkaja, *Champagner aus Teetassen. Meine letzten Tage in Russland*. Aus dem Russischen von Ganna-Maria Braungardt. Mit einem Nachwort von Christa Ebert. Berlin: Aufbau, 2014, *Wiener Slavistisches Jahrbuch* N.F. 3 (2015) 374–377.

SODEYFI, H.

„Čeština jako cizí jazyk a čeština pro cizince na počátku 21. století – lingvistická a lingvodidaktická reflexe z hlediska rakouské němčiny“ (Tschechisch als Fremdsprache und Tschechisch für ausländische Studierende zu Beginn des 21. Jahrhunderts – eine linguistische und linguodidaktische Reflexionsbetrachtung, ausgehend von österreichischem Deutsch), in: *Čeština jako cizí jazyk* VII, Univerzita Karlova v Praze 2014, ISBN 978-80-7308-525-4, S. 239–243 (2014).

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

„Weinbau- und Winzerterminologie als Reflex der Sprachkontakte in der Habsburgermonarchie“, in: Deutsch und die Umgangssprachen in der Habsburgermonarchie. Hrsg. von E. Cwanek-Florek und I. Nöbauer. Wien 2014, S. 229–236.

„K původu názvů blučinských viničních tratí“. In: Sofia slavica. Sborník prací věnovaných PhDr. Žofii Šarapatkové k osmdesátým narozeninám. Uspořádali V. Boček a B. Vykypěl. Brno 2014, S. 59–66.

„Ilona Janyšková sexagenaria“, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch N.F. 2, Wien 2014, S. 324–325.

„Ethnolinguistica Slavica. К 90-летию академика Никиты Ильича Толстого“. Slavia 2014/2, S. 223–226.

„Jubileum Ilony Janyškové“, in: Linguistica Brunensia 62/2. Brno 2014, S. 93–102.

VYKYPĚLOVÁ, T.

„K vlivu polštiny na češtinu“ [Zum Einfluss des Polnischen auf das Tschechische], in: Přednášky a besedy z XLVIII. ročníku Letní školy slovanských studií. Hrsg. von E. Rusinová. Brno 2015, S. 214–219.

„Über den Bedarf einer Untersuchung der Melantrich-Bibel – der Bibel des tschechischen Utraquismus“, in: Die tschechische Bibel. Ihre Bedeutung in der Sprach- und Kulturgeschichte. Beiträge zum 7. Bohemicum Dresdense, 25. Oktober 2013. Hrsg. von H. Kuße und H. Kosourová (= Specimina philologiae Slavicae, 182), München – Berlin – Leipzig – Washington 2015, S. 51–55.

WAMBACH, V.

„Die Stadt Pezinok (dt. Bösing) als alte deutsche Sprachinsel“, in: Cwanek-Florek, E./Nöbauer, I. [Hrsg.], Deutsch und die Umgangssprachen der Habsburgermonarchie. Wien, 2014, S. 93–109.

„Aspekty vyučovania slovenčiny v rámci slovakistiky na Inštitúte slavistiky Viedenskej univerzity.“ [Aspekte des Slowakisch-Unterrichts im Rahmen der Slowakistik am Institut für Slawistik der Universität Wien]. (Beitrag im Rahmen der internationalen Konfrenz Slovenčina vo svete – súčasný stav a perspektívy in Bratislava, 22. Oktober – 25. Oktober 2013), Bratislava, online in: http://conference.eduabroad.sk/sk/zbornik, S. 253–258.

„Die slowakische Sprache in der K. u. k-Monarchie“, in: Cwanek-Florek, E./Nöbauer, I. [Hrsg.], Sprachliche Wechselbeziehungen in der Habsburgermonarchie. Wien, 2015, S. 163–174.

„Slowakisch“, in: Handbuch Fremdsprachenunterricht. 6. Auflage Neubearbeitung. Hrsg. von Eva Burwitz-Melzer, Grit Mehlhorn, Claudia Riemer, Karl-Richard Bausch und Hans-Jürgen Krumm im Verlag Narr / Francke, Tübingen. in Druck.

„Unsere Nachbarn – Die Slowakei Teil 3“, in: GstettnReiter 47, 2014, S. 24–25.

„Unsere Nachbarn – Die Slowakei Teil 4“, in: GstettnReiter 48, 2014, S. 22–23.

„Unsere Nachbarn – Die Slowakei Teil 5“, in: GstettnReiter 49, 2014, S. 22–23.

„Unsere Nachbarn – Die Slowakei Teil 6“, in: GstettnReiter 50, 2014, S. 22–23.

„Unsere Nachbarn – Die Slowakei Teil 7“, in: GstettnReiter 51, 2014, S. 20–21.

„Unsere Nachbarn – Die Slowakei Teil 8“, in: GstettnReiter 52, 2015, S. 24–25.

„Unsere Nachbarn – Die Slowakei Teil 9“, in: GstettnReiter 53, 2015, S. 22–23.

„Unsere Nachbarn – Die Slowakei Teil 10“, in: GstettnReiter 54, 2015, S. 22–23.

[Rezension] Eva Tibenská, *Slovenčina v priebehu dejín*, Trnava 2014

WOLDAN, A.

„Die Hajdamaken im literarischen und historischen Kontext“, in: Metakomparatistik als integrativer Ansatz in Geisteswissenschaften. Österreich –Bibliothek Nizhniy Novgorod 2014, S. 37–52.

„Polskość na tle stosunków etnicznch w Galicji“, in: Polonistyka wobec wyzwań współczesności. V Kongres Polonistyki Zagranicznej Brzeg- Opole, 10 – 13 lipca 2012 r. T. 1, Opole 2014, S. 349–355.

„Galizien-Literatur – Texte und Kontexte“, in: Mythos Galizien. Katalog der 401. Sonderausstellung des Wien Museums, 26. März bis 30. August 2015. Wien 2015, S. 223–230.

„A New Hero for Ukraine. Mazepa in Recent Ukrainian Publications“, in: Ukraine Twenty Years after Independence. Assessments, Perspectives, Challenges. Ed. by Giovanna Brogi, Marta Dyczok, Oxana Pachlovska, Giovanna Siedina. Roma 2015, S. 227–240.

„Jevrejs´ki obrazy j stereotypy v Boryslavs´komu cykli Ivana Franka“, in: Frankoznavči studiji. Zbirnyk naukovych prac´. 6. Drohobyč 2015, S. 9–23.

„Mit Austrii“, in: Interakcje. Leksykon komunikowania polsko-niemieckiego. Redakcja: Alfred Gall, Jacek Grębowiec, Justyna Kalicińska, Kornelia Kończal, Izabela Surynt. Wrocław 2015, Bd. 1, S. 589–599.

„Śląsk mityczny. Uwagi o śląskiej prozie Henryka Wańka“. In: Fraza. Poezja Proza Eseje nr. 1–2 (87–88) 2015, S. 85–95.

[Rezension] Zubryc´kyj, Mychajlo: Zibrani tvory i materialy u tr´och tomach. Tom 1: Naukovi praci. Rekol. Frank Sysyn ta i. L´viv 2013, in: Zeitschrift für Slavische Philologie Bd. 70, Heft 1, 2014. S. 197–200.

„Literarisches Galizien und der Erste Weltkrieg“, in: Galizien. Aus dem großen Krieg /Halyčyna, Z velykoji vijny. Hg. v. Alla Paslavs´ka, Tobias Vogel, Wolodymyr Kamianets. L´viv 2014, S. 32–37.

„Wen die Literaturgeschichte mit dem Vergessen straft... Bemerkungen zur „engagierten Literatur“ der 1980er Jahre“, in: Poesie, Musik und Licht. Theaterheft Studentenprojekt Lehrveranstaltung „Bühnenlicht“. Hg. v. Tadeusz Krzesowiak. Wien 1914, S. 31–36.

„Bericht über „Ich bin nicht von hier und doch kein Fremder“ – autobiographisches Schreiben über die Herkunft aus einem fremden Land“ – 6. Polnisch-deutsch-nordisches Symposium, Szczecin und Pobierowo 25.–28.04 2013, in: Convivium. Germanistisches Jahrbuch Bonn 2014, S, 235–237.

ZAND, G.

„Jáchym Topol – cestou na Východ“, in: Fenomén cestopisu v literatuře a umění střední Evropy, hg. v. Jiří Hrabal, Olomouc (Univerzita Palackého v Olomouci) 2015, S. 302–309.

„Jáchym Topols Cesta do Bugulmy“, in: Slawische Popkultur, hg. v. Jolanta Doschek und Stefan Simonek (= Symposien und Seminare am Wissenschaftlichen Zentrum der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Wien, Bd. 12), Wien (Polnische Akademie der Wissenschaften – Wissenschaftliches Zentrum in Wien) 2015, S. 103–111.

„‚Wende‘ und ‚Underground‘ im 19. Jahrhundert. Das Jahr 1848 und ein Notizheft von Božena Němcová“, in: Unter der Stadt. Subversive Ästhetiken in Ostmitteleuropa, hg. v. Mónika Dózsai, Alfrun Kliems und Darina Poláková, Köln – Weimar – Wien (Böhlau) 2014, S. 27–40.

[Rezension] Návod k snění. Andrea Fischerová – Marek Nekula (edd.): Ich träume von Prag. Deutsch-tschechische literarische Grenzgänge. Passau, Karl Stutz 2012, 389 stran, Česká literatura, Jg. 62, 2014, Heft 6, S. 852–856.

[Rezension] Sylvie Stanovská, Manfred Kern (Hgg.): Alttschechische Liebeslyrik. Texte, Übersetzungen und Kommentar (= Praesens TextBibliothek Bd. 7), Wien: Praesens 2010, XXXIV + 239 S. / Sylvie Stanovská, Manfred Kern (Hgg.): Staročeské a německé milostné básnictví vrcholného středověku, Brno: Masarykova univerzita 2013, 193 S., Zeitschrift für Slawistik, Jg. 59, 2014, Heft 3, S. 420–424.

[Rezension] Winczer, Pavol: Literatúra v hľadaní čitateľa (20. roky: Karel Čapek, Iľja Erenburg), Bratislava: VEDA 2013, 192 S., Zeitschrift für Slavische Philologie, Bd. 70, 2013/2014, Heft 2, S. 424–431.

3.3. Herausgebertätigkeit, Redaktion

BITI, V.

Mitherausgeber der *Arcadia: Zeitschrift für literarische Kultur* (De Gruyter).

Herausgeber (mit Andrea Seidler und Matthis Meyer), Entangled in (Post-)Empire: Narrating (Post-)Habsburgian Constellations, Vienna University Press, 2016 (Beiträge von Davor Dukic und Stijn Vervaet, sowie der eigene Beitrag).

HOLZER, G.

Herausgeber der Reihe Schriften über Sprachen und Texte. Peter Lang Europäischer Verlag der Wissenschaften, Frankfurt am Main – Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Oxford – Wien (bisher erschienen: 11 Bände).

Seit 2007 Mitglied des Redaktionsrates der Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje (Zagreb).

Seit 2008 Mitglied des Herausgeberrates der Croatian Studies International Review (Zagreb).

Seit 2009 Mitglied des Advisory Board der Ricerche Slavistiche (Rom).

Seit 2010 (der Gründung) Mitglied des Redaktionsrates der Zeitschrift Kroatologija (Zagreb).

Seit 2012 auswärtiges Mitglied des Redaktionskollegiums der Zeitschrift Voprosy onomastiki (Ekaterinburg).

MOSER, M.

Herausgeber der Reihe „Slavische Sprachgeschichte“. Erschienen: Kathleen Beger, Untersuchungen zur Kodifizierung des Ukrainischen Rechtschreibreformen und ihre Umsetzung in Galizien zwischen 1919 und 1938, Bd. 8, 2014, 208 S.; Michaela Schinnerl, Russische Männer- und Frauensprache - ein korpuslinguistischer Zugang, Bd. 9, 2015, 120 S.

Mitglied der Redaktionen oder Beiräte von:

“Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae” (“Studia Slavica Hung.”) (Budapest, Hungary, ed. by the Hungarian Academy of Sciences; editor-in-chief: István Nyomárkay).

“Slavia Orientalis” (Warszawa, Poland, ed. by the Polish Academy of Sciences; editor-in-chief: Adam Bezwiński).

“Studi slavistici” (journal) and “Biblioteca di Studi slavistici” (Book series), ed. by the Italian Association of Slavists and Firenze University Press.

“Nationalisms across the Globe” (St. Andrews, Scotland/UK, and Warzawa, Poland), ed. by Tomasz Kamusella and Krzysztof Jaskułowski (Warsaw School of Social Sciences and Humanities).

“Naukovi Zapysky Mižnarodnoji Asociaciji Ukrajinistiv” (Kyjiv, Ukraine), ed. by the Ukrainian National Academy of Sciences, and the International Association for Ukrainian Studies. http://www.mau-nau.org.ua/_private/pro_mau/pro_mau6.htm.

“Ukrajina moderna” (Kyiv, Ukraine, ed. by Jaroslav Hrycak et al.).

“Dialektolohični studiji” (L’viv, Ukraine, ed. by the Institute for Ukrainian Studies of the Ukrainian Academy of Sciences).

“Naukovi zapysky NaUKMA” (Kyiv, Ukraine, ed. by the “National University ‘Kyiv Mohyla Academy’” (Національний університет Києво-могилянська академія).

“Mova: klasyčne – modern – postmoderne: zbirnyk naukovyx statej” (Kyiv, Ukaine, ed. by Kyjivo-Mohyljans’ka akademija).

“Studia Polsko-Ukraińskie” (Przemyśl, Poland, edited by the South-Eastern Research Institute).

“Slavica Tartuensia” (Tartu, Estonia, ed. by Aleksandr Duličenko).

“Rozprawy komisji językowej” (Łódź, Poland, ed. by the Institute for Polish dialectology; editor-in-chief: Sławomir Gala).

“Biuletyn ukrainoznawczy” (Przemyśl, Poland, edited by the South-Eastern Research Institute).

NEWERKLA, S. M.

Reihenherausgeber:

Gemeinsam mit Tilman Berger von Bohemoslavica abscondita. Wien: Holzhausen.

Gemeinsam mit Andrzej Kątny von Sprach- und Kulturkontakte in Europas Mitte. Studien zur Slawistik und Germanistik. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. ISSN 2192-7170.

Gemeinsam mit Anna Kretschmer, Heinz Miklas, Gerhard Neweklowsky und Fedor Poljakov von Philologica Slavica Vindobonensia. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. ISSN 2192-8908.

Gemeinsam mit Miroslav Kunštát, Richard C. Lein, Niklas Perzi, Gerald M. Sprengnagel, Michal Stehlík, Jaroslav Šebek und Luboš Velek von Schriftenreihe der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe. Berlin – Wien et al.: LIT Verlag.

Zeitschriften:

Gemeinsam mit Fedor Poljakov: Herausgeber der Zeitschrift *Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge – Vienna Slavic Yearbook. New Series* (seit 2013).

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Slovo a slovesnost* (seit 1. 1. 2013).

Mitglied des ständigen Redaktionskomitees der Zeitschrift *Der Donauraum* (seit 2004).

Advisory Editor der Zeitschrift *Slovo a smysl. Časopis pro mezioborová bohemistická studia* – Word & Sense. A Journal of Interdisciplinary Theory and Critcism in Czech Studies (seit 2004).

Redaktionsmitglied des Jahrbuchs *Studia Academica Slovaca* (seit 2005).

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Česká literatura* (seit 2006).

Konsultant der Zeitschrift *brücken. Germanistisches Jahrbuch Tschechien – Slowakei*. DAAD (seit 2007).

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Linguistica Brunensia*, vormals *Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity, řada A – jazykovědná / Studia minora Facultatis Philosophicae Universitatis Brunensis, Series linguistica* (seit 2008).

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Časopis pro moderní filologii* (seit 15. 1. 2009).

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Studies in Applied Linguistics / Studie z aplikované lingvistiky* (SALi) (seit 27. 3. 2009).

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Jazykovedný časopis* (seit 1. 1. 2011).

Mitglied des Advisory Boards der Zeitschrift *Listy filologické – Folia philologica* (seit 15. 3. 2011).

Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats (Rada Naukowa) der Zeitschrift *Studia Germanica Gedanensia* (seit 1. 1. 2012).

POLJAKOV, F.

Reihe *Russian Culrure in Europe*, Peter Lang, Frankfurt am Main [u.a.]:

Lydia Pasternak Slater, Writings 1918-1989. Collected verse, prose and translations. Edited by Nicolas Pasternak Slater, Anna Sergeeva-Klyatis, and Fedor Poljakov. Frankfurt am Main [u.a.] 2015 (Russian Culrure in Europe, vol. 9).

Svetlana Kirschbaum, Apologien Russlands. Ein russisch-deutsches Presse-Projekt (1820–1840) und dessen Gestalter Fedor I. Tjutčev und Friedrich L. Lindner. Frankfurt am Main [u.a.] 2015 (Russian Culrure in Europe, vol. 10).

Wiener Slavistisches Jahrbuch / Vienna Slavic Yearbook. N.F. / N.S. Bd. 2, 2014. Herausgegeben von Stefan Michael Newerkla und Fedor B. Poljakov.

SIMONEK, S.

Reihe *Wechselwirkungen. Österreichische Literatur im internationalen Kontext*. Peter Lang, Bern u. a. Herausgegeben von Norbert Bachleitner, Leopold R. G. Decloedt, Wynfrid Kriegleder und Stefan Simonek.

Band 15: Erika Regner: Ungarndeutsche Literatur. Neue Perspektiven? 2014.

Band 16: Alois Woldan: Beiträge zu einer Galizienliteratur. 2015.

Moderne. Kulturwissenschaftliches Jahrbuch (Mitglied im „Advisory Board" ab Band 1/2005).

kakanien revisited (Mitglied im „Advisory Board" seit Frühjahr 2007).

Studi Slavistici (Mitglied im „Advisory Board" seit Bd. VI/2009).

Journal of Eurasian Studies (Mitglied im „Editorial Board" seit Bd. 1/2010).

SODEYFI, H.

Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats der Zeitschrift *Bohemistyka*.

ZAND, G.

Mitglied im Editorial Board der Zeitschrift: *Slovo a smysl* (Prag).

Wissenschaftliche Rezension des Bandes: Pavol Winczer, *Skladanie minulosti (evokácie a skice)*. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV - Slovak Academic Press, 2014. 168 str.

3.4. Vorträge, Teilnahme an Konferenzen und Symposien

BITI, V.

27.–28. November 2014, „History vs. Memory", *The Historicity of Literary Narration: The Case of the European Novel*, ZRC SAZU, Ljubljana.

29. Jänner 2015, „Narratives of Dispossession: Literature in Post-imperial Conditions", HERA JRP „Uses of the Past", Matchmaking Event, Tallin.

DOSCHEK, J.

26. März 2015, Konferenz zur Ehre Bonifacy Miązeks, Wrocław.

26. Mai 2015, Słowozofia, Konferenz an der Universität in Białystok.

27. Mai 2015, Gastvortrag an der Universität in Białystok: Prasłowianskie elementy we współczesnej poezji polskiej.
29. Mai 2015, Józef Wittlin, Konferenz an der KUL, Lublin.

HOLZER, G.

17. Oktober 2014, Vortrag: Slavisch-deutsche Mischnamen in Österreich (Mehrsprachige Sprachlandschaften? Das Problem der slavisch-deutschen Mischtoponyme, an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel, 16.-18. Oktober 2014).
24. Oktober 2014, Vortrag: Etimologija i generativna fonologija (VIII. Skokovi etimološko-onomastički susreti, in der Universität Zadar, 23.-25. Oktober 2014).
13. Juni 2015, Vortrag: Die ältesten Entlehnungen fremder Orts- und Flussnamen ins Slavische (XXX. Namenkundliches Symposium in Kals am Großglockner, 11.-13. Juni 2015).
23. September 2015, Vortrag: Značajke manirizma u djelu Fausta Vrančića (Međunarodni znanstveni skup Faust Vrančić i njegovo doba u povodu 400. obljetnice objavljivanja Novih strojeva Fausta Vrančića, Vodice – Šibenik, 22. – 23. September 2015).

LEGKIKH, V.

"The Transformation of the Image of St. Nicholas of Myra through the Etablishment of the Feast of the Transfer of His Relics", Medieval Association of the Midwest – 30th Annual Conference 23.–25. Januar 2015.
«Служба свв. стрст. Борису и Глебу как модель княжеских служб», Пятые Римские Кирилло- Мефодиевские чтения (Fünfte Kirillo-Methodian tscgtenia) Rom, 03. – 06. Februar 2015.
«Супрасльская» редакция службы свв. стрст. Борису и Глебу: забытая традиция». I V M i ę d z y n a r o d o w a K o n f e r e n c j a N a u k o w a „Chrześcijańskie dziedzictwo duchowe narodów słowiańskich. Język. Literatura. Kultura. Historia" Suprasl, 14.–15. Mai 2015.
„To a Question about the Heritage Hymnography of the sixteenth-century Monk Michael: the the mechanism of creation of the service", 10th Bienneal conference of ISOCM (International society of the orthodox church music) Joensuu 07.–12. Juni 2015.
'The mechanism of creating "original" Russian hymnography', 10th Biennial Australian and New Zealand Medieval and Early Modern Studies Conference to be held at The University of Queensland. Brisbane, 14.–18. Juli 2015.
"Double reception during formation of princely service: the service to st. Alexander Nevsky as a model", Преводите от византийски гръцки през IX–X век в литературата на Slavia Orthodoxa: рецепция и традиция: Конференцията се посвещава на 1130 годишнината от кончината на славянския първоучител Методий (885) Sofia, 10.–11. September 2015.
„To a Question about the Heritage Hymnography of the sixteenth-century Monk Michael: new service?", 6th Bienneal conference of ASEC (Association for the Study of Eastern Christian History and Culture) Memphis, 17. –19. September 2015.

MAJZLAN, V.

Aktive Teilnahme an der Konferenz „Język-Kultura-Dydaktyka. Konferencja naukowa i warsztaty metodyczne dla uczących języka polskiego w środowisku wielojęzycznym.", Universität Wien, 21. –24.11.2014.
Teilnahme an dem Workshop „Warsztaty dla nauczycieli języka polskiego uczących za granicą" und an dem Vortrag von Dr. hab. Waldemar Martyniuk unter dem Titel „Europejski język polski" im Wissenschaftlichen Zentrum der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Wien, 09.03.2015.

MOSER, M.

10. Oktober 2014, Szeged (Hungary). Мови в Україні й війна. Conference organized by Prof. Mihály Kocsis.
16. Oktober 2014, Regensburg (Germany). Europaeum. Sprachen und Völker der Ukraine – eine Einführung. Invited by Prof. Hermann Scheuringer. Institut für Ost- und Südosteuropaforschung sowie DIMOS (Forschungszentrum Deutsch in Mittel- und Osteuropa).
29. Oktober 2014, Kyiv (Ukraine). Про мовну ситуацію на Сході та Півдні України. Presentation at the seminar titled „Сучасні мовно-культурні проблеми Сходу та Півдня України", organized by Michael Moser and Lesja Mušketyvk.
7. November 2014, Graz (Austria). Identitäten und Sprachen im Grenzland: Galizien und Transkarpatien im Vergleich. Personal invtiation by Prof. Heinrich Pfandl.
12. März 2015, New York (USA). George Y. Shevelov's personal history of the Ukrainian language in the first half of the Twentieth Century. Conference "Kharkiv: City of Ukrainian Culture," organized by Dr. Mark Andreyczyk at the Harriman Institute of Columbia University.
16. April 2015, Klagenfurt (Austria). Sprachliche Identität und Sprachendiskurs an der Peripherie – die Podkarpatská Rus und ihre slavischsprachige Bevölkerung (1918–1939). Personal invitation by Prof. Dr. Herta Maurer-Lausegger.
12. Mai 2015, Wien (Austria). Hungaro-Ruthenian under Regent Horthy. Conference "Recent Problems of Ukrainian Studies," organized by Prof. Dr. Alois Woldan and Prof. Dr. Michael Moser at the University of Vienna.
11. September 2015, Lviv (Ukraine). Що таке філологія у 21 столітті? Підхід західноєвропейських і американських університетів. Conference organized by Prof. Dr. Ihor Skochylias at the Ukrainian Catholic University.
18. September 2015, Kharkiv (Ukraine). Граматики "руського языка" й української мови в чехословацькій Підкарпатській Русі й угорському Підкарпатті (1919–1945 рр.). Conference "Унормування та

перевнормування української мови (1920–2015 pp.)", organized by dr. Serhii Vakulenko within the framework of the project "Region, Nation and Beyond. An Interdisciplinary and Transcultural Reconceptualization of Ukraine," organized by Prof. Dr. Ulrich Schmid at the University of St. Gallen.

22. September 2015, Kyiv (Ukraine). Роль західної україністики за часів війни. Round table "Гуманітарні виклики та соціальні наслідки військових дій на Сході України", organized by the International Association for Ukrainian Studies.

NEWERKLA, S. M.

12. Dezember 2014, Bozen: Erscheinungsformen und Auswirkungen von verdeckter Mehrsprachigkeit im deutsch-tschechischen Kontaktbereich (= Vortrag im Rahmen des 2. Workshops "Historische Aspekte der Mehrsprachigkeit – Aspetti storici del multilinguismo" zum Thema "Verdeckte Mehrsprachigkeit" organisiert am Kompetenzzentrum Sprachen – Centro di competenza Lingue der Freien Universität Bozen – Libera Università di Bolzano von Frau Direktor Prof. Dr. Rita Franceschini unter Mitarbeit von Herrn Prof. Dr. Matthias Hüning, Freie Universität Berlin, am 12. Dezember 2014 in Raum F 003 der Freien Universität Bozen – Libera Università di Bolzano). Bozen – Bolzano.

21. November 2014, Prag: Jan Nepomuk Alois Hanke z Hankenštejna a jeho úvahy o nutnosti, užitečnosti a přednostech bohemistické katedry ve Vídni (= Vortrag beim internationalen Kolloquium "Učené Čechy a Morava a historia litteraria v 18. a na počátku 19. století" am 21. November 2014 im Sitzungssaal der Akademieeinrichtungen im dritten Stock des Gebäudes Na Florenci 3, Prag 1). Praha.

20. November 2014, Prag: Moderation von Teil II der Sektion "Kněží jako spisovatelé historie, zvl. historie vzdělanosti v českých zemích v 18. století" beim internationalen Kolloquium "Učené Čechy a Morava a historia litteraria v 18. a na počátku 19. století" am 20. November 2014 im Sitzungssaal der Akademieeinrichtungen im dritten Stock des Gebäudes Na Florenci 3, Prag 1. Praha.

11. November 2014, Bratislava: Autor všeslovanskej gramatiky, štajerský Čech Maximilián Václav Šimek (1748 – 1798) a jeho názory na slovenčinu (= Vortrag bei der Slowakischen Sprachwissenschaftlichen Gesellschaft des nach Ľudovít Štúr benannten Sprachwissenschaftlichen Instituts der Slowakischen Akademie der Wissenschaften / Slovenská jazykovedná spoločnosť pri Jazykovednom ústave Ľudovíta Štúra Slovenskej akadémie vied am 11. November 2014 im Großen Sitzungssaal des Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra Slovenskej akadémie vied, Panská 26). Bratislava.

7. November 2014, Graz: Bahnbrecher der wissenschaftlichen Slawistik: der steirische Bierbrauersohn Maximilian Schimek (1748-98) (= Vortrag bei der Verbandstagung des Österreichischen Slawistenverbandes 2014 am 7. November 2014 im Mehrzwecksaal des Instituts für Slawistik der Universität Graz, Merangasse 70, 8010 Graz). Graz.

5. November 2014, Wien: Moderation des "Bohemistický kroužek" am 5. November 2014 im Seminarraum 6 des Instituts für Slawistik (Campus der Universität Wien, Hof 3, Spitalgasse 2-4, 1090 Wien). Wien.

5. November 2014, Wien: Maximilian Schimek. Vorläufer der wissenschaftlichen Slawistik (= Vortrag und Buchpräsentation beim "Bohemistický kroužek" am 5. November 2014 im Seminarraum 6 des Instituts für Slawistik am Campus der Universität Wien, Hof 3, Spitalgasse 2-4, 1090 Wien). Wien.

5. November 2014, Wien: Moderation von Sektion VI bei der internationalen Konferenz "Der literarische Transfer zwischen den slawischen Kulturen und dem deutschsprachigen Raum im Zeitalter der Weltliteratur (1770-1850) 'Andere Bienen'" am 5. November 2014 im Marmorsaal der Tschechischen Botschaft (Penzinger Straße 11-13, 1140 Wien). Wien.

2. Oktober 2014, Regensburg: Kontaktareale in Mitteleuropa am Beispiel Altösterreich (= Plenarvortrag zur Eröffnung des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südeuropa (FZ DiMOS) im Rahmen der internationalen Konferenz "Mehrsprachigkeit in Mittel-, Ost- und Südosteuropa – Gewachsene Vielfalt oder belastendes Erbe der Vergangenheit" am 2. Oktober 2014 in Hörsaal H 26 des Vielberth-Gebäudes der Universtität Regensburg). Regensburg.

18. September 2015, Wien: Mehrsprachigkeit im Herzen Europas – Prag im 14. Jahrhundert (= Vortrag beim internationalen Symposium "Europa Linguarum 1365. Europa der Sprachen 1365 / Languages of Europe 1365" am Freitag, dem 18. September 2015 im Unterrichtsraum des Instituts für Anglistik und Amerikanistik der Universität Wien). Wien.

19. August 2015, Rauischholzhausen: Mehrsprachigkeit im Königreich Böhmen vom Mittelalter bis in die Neuzeit (= Vortrag bei der 7. Sommerakademie des Forschungsclusters "Jüdisches Hl. Röm. Reich – Jüdische Geschichte als Geschichte von Zwischenräumen eines polyzentrischen politischen, rechtlichen und sozialen Systems" zum Thema "Juden im Heiligen Römischen Reich deutscher Nation als multinationalem, multilingualem und multireligiösem Imperium" vom 8. bis 21. August 2015 in Schwabach, Fulda und Rauischholzhausen am Mittwoch, den 19. August 2015 im Vortragssaal auf Schloss Rauischholzhausen). Rauischholzhausen.

15. April 2015, Wien: Význam kontrastivní analýzy češtiny a rakouských variet němčiny pro výuku češtiny jako cizího jazyka (= Vortrag im Rahmen des wissenschaftlichen Tandemprojekts Nr. 72p11 unter Einbeziehung von Studierenden dreier Universitäten, und zwar der Universität Wien, der Karlsuniversität Prag und der Universität Ostrava, zum Thema "Fremdsprachendidaktik Deutsch/Tschechisch derzeit und retrospektiv anlässlich des 650-Jahr-Jubiläums der Universität Wien, gefördert von der Wissenschafts- und Erziehungskooperation AKTION

Österreich – Tschechische Republik am Mittwoch, den 15. April 2015 im Seminarraum 6 des Instituts für Slawistik der Universität Wien). Wien.

14. April 2015, Wien: Toulka příspěvky vídeňských učitelů češtiny k národnímu obrození (= Vortrag im Rahmen des wissenschaftlichen Tandemprojekts Nr. 72p11 unter Einbeziehung von Studierenden dreier Universitäten, und zwar der Universität Wien, der Karlsuniversität Prag und der Universität Ostrava, zum Thema "Fremdsprachendidaktik Deutsch/Tschechisch derzeit und retrospektiv anlässlich des 650-Jahr-Jubiläums der Universität Wien, gefördert von der Wissenschafts- und Erziehungskooperation AKTION Österreich – Tschechische Republik am Dienstag, den 14. April 2015 im Seminarraum 7 des Instituts für Slawistik der Universität Wien). Wien.

23. Februar 2015, Wien: PP06 – "German and Slavic Languages in Austria: Aspects of Language Contact" (Project presentation im Rahmen des Review Hearing für das Special Research Programme (SFB) F 60-G23 "German in Austria (DiÖ). Variation – Contact – Perception" am 23. Februar 2015 im Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (FWF), Haus der Forschung, Sensengasse 1, Wien IX). Wien.

23. Februar 2015, Wien: PP05 – "German in the context of the other languages in the Habsburg State" (Project presentation im Rahmen des Review Hearing für das Special Research Programme (SFB) F 60-G23 "German in Austria (DiÖ). Variation – Contact – Perception" am 23. Februar 2015 im Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (FWF), Haus der Forschung, Sensengasse 1, Wien IX). Wien.

7. Februar 2015, Wien: PP06 "German and Slavic Languages in Austria: Aspects of Language Contact" (Projektpräsentation bei der Generalprobe zum SFB-Hearing: "German in Austria. Variation – Contact – Perception" am 7. Februar 2015 im Übungsraum 1 des Instituts für Germanistik der Universität Wien). Wien.

7. Februar 2015, Wien: PP05 "German in the context of the other languages in the Habsburg State" (Projektpräsentation bei der Generalprobe zum SFB-Hearing: "German in Austria. Variation – Contact – Perception" am 7. Februar 2015 im Übungsraum 1 des Instituts für Germanistik der Universität Wien). Wien.

16. Jänner 2015, Wien: Diglossie im böhmischen Schulwesen im langen 19. Jahrhundert am Beispiel von Pilsen – Die toleranzintendierte Sprachgesetzgebung der Habsburger und ihre Folgen (= Vortrag im Rahmen der internationalen Konferenz "Mehrheiten ↔ Minderheiten: Sprachlich-kulturelle Identitäten der Slavia im Wandel der Zeit" am 16. Jänner 2015 in Seminarraum 6 des Instituts für Slawistik der Universität Wien). Wien.

OLENTCHOUK, E.

20.–21. November 2014, Teilnahme mit Vortrag "Die ukrainische Moderne und der Erste Weltkrieg – zur Kriegslyrik von Vertretern der „Moloda Muza“ an der int. Konferenz „Wiener Moderne / Ukrainische Avantgarde“, 20.-21. November 2014, in Kiew.

REINHART, J.

18.–20. Oktober 2014, Tagung „История русского языка и культуры“ (конференция, посвященная памяти В. М. Живова) (Institut für Russische Sprache der Russischen Akademie der Wissenschaften): „Церковнославянская фонетика в русском языке: (1) *ю- > у > ю; (2) краткие формы прилагательных без вторичного редуцированного“. Moskau.

14.–15. November 2014, Tagung “Ancient Jewish and Christian Apocalypses. Transfer of Knowledge and Genre Definition” (Humboldt Universität): „The Slavonic Apocalypse of Abraham”. Berlin.

28.–29. Mai 2015, Tagung des Staatlichen Archivs in Pazin „Stanje i perspektive glagoljske baštine“, „Viđenje Konstantinovo (Visio Constantini; BHG 396-397) i Nalaženje Svetoga Križa (Inventio crucis; BHG 398-409): hrvatskoglagoljski tekst i slavenska tradicija“. Pazin/Kroatien.

RONČEVIĆ, I.

15. April 2015, Vortrag: “Gradišćanskohrvatski jezik i njegove posebnosti“, Josip Juraj Strossmayer Universität Osijek, Philosophische Fakultät Osijek, Kroatien.

29. April 2015, Vortrag: „Povijesni i kulturni kontekst dvostruko rimovanoga deseterca“, Josip Juraj Strossmayer Universität Osijek, Philosophische Fakultät Osijek, Kroatien.

SCHERBER, P.

10.–12. April 2015, Teilnahme an Symposium mit Beitrag zum 80. Geburtstag von Prof. Reinhard Lauer an der Universität Jena

SIMONEK, S.

September 2014, *Unveröffentlichte Briefe von Lujo Vojnović an Hermann Bahr aus dessen Wiener Nachlass.* Internationale Hermann-Bahr-Tagung. Zadar.

Juni 2015, *The Use of Ukrainian in Russian Pop-Music*. Recent Problems of Ukrainian Studies. Wien.

Mai 2015, *Zur Frage der Europäisierung der ukrainischen Literatur*. Gastvortrag an der Universität Tübingen (Einladung von Prof. Schamma Schahadat im Rahmen der Vorlesungsreihe „Ukraine. Geschichte und Gegenwart einer europäischen Nation“).

Juni 2015, *Tschechische Liedermacher und „ihre“ Deutschen.* Gastvortrag auf Einladung des Adalbert Stifter Vereins München.

SODEYFI, H.

3. September 2015, Teilnahme and der Konferenz mit dem Thema: Chaos a soulad v českém jazyce a literatuře (Chaos und Harmonie in der tschechischen Sprache und Literatur). Vortrag*: Soulad s diktaturou nebo chaos*

disentu (Im Einklang mit der Diktatur oder im Chaos des Dissidentenseins). Gemeinsam mit Mag. Marie Gruscher-Mertl. Racibórz, Polen.

15. April 2015, *Odlišné frazeologismy v češtině a rakouské němčině* (Divergierende Phraseologismen im Tschechischen und im österreichischen Deutsch) - Vortrag im Rahmen des Tandemprojekts, Wien, Institut für Slawistik.

16. April 2015, *Rakouská specifika výuky češtiny* (Spezifika des Tschechischunterrichts in Österreich) Vortrag im Rahmen des Tandemprojekts, Wien, Institut für Slawistik.

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

14. September 2015, Vortrag „Etymologie a areálová lingvistika: na příkladě vinohradnické terminologie" – Konferenz „Polyslav XIX", Warszawa (14.–16.9.2015).

17. September 2015, Vortrag „K historii vybraných germanismů v češtině a slovenštině (na příkladě vinohradnické terminologie"– Konferenz „Synchrónne a diachrónne kontexty jazykovej komunikácie", Banská Bystrica (17.–18.9.2015).

VYKYPĚLOVÁ, T.

30. Juli 2015 – Vortrag „K vlivu polštiny na češtinu [Zum Einfluss des Polnischen auf das Tschechische]" für die Sommerschule des Tschechischen an der Masaryk-Universität in Brno (Tschechien)

WAMBACH, V.

19. August bis 22. August 2014, Internationales Symposium zu 50. Jubiläum der Studia Academica Slovaca in Bratislava.

WOLDAN, A.

15.–16. Oktober 2014, Kolokwium Vincenzowskie, im Rahmen des Bruno Schulz-Festiwals, Ossolineum Wrocław.

27.–28. November 2014, Taras Ševčenko. Nel Bicentario della Nascita (1814-2014). Università degli Studi di Milano.

25. März 2015, Ad mundum poetarum et doctorum cum Deo. Ksiądz Profesor Bonifacy Miązek – życice i dzieło. Internationale Konferenz, Universität Wrocław.

07.–11. April 2015, Literary history – Treffen der Arbeitsgruppe zur ukrainischen Literaturgeschichte. Gargnano/Italien,

27.–29. April 2015, Interkultureller Dialog im Lichte der österreichisch-ukrainischen Geschichte. Österreichisch-ukrainische Begegnungen. Universität Drohobytsch.

29. Mai 2015, Józef Wittlin – pisarz kulturowego pogranicza. Internationale Konferenz an der Katholischen Universität Lublin (KUL).

11.–12. Juni 2015, Recent Problems of Ukrainian Studies, Internationale Konferenz an der Universität Wien.

ZAND, G.

30. November 2014, Vom Verschwinden der authentischen Gattungen aus der tschechischen Literatur nach 1989, Tagung „Die Wende von 1989 und ihre Spuren in den Literaturen Mitteleuropas", Poznań.

7. März 2015, Ein Spiegelkabinett der Vertreibung: Václav Řezáčs Kolonialromane Nástup (1951) und Bitva (1954), Konferenz „Umsiedlung, Vertreibung, Wiedergewinnung? Postkoloniale Perspektiven auf deutsche und polnische Literatur über den erzwungenen Bevölkerungstransfer der Jahre 1944 bis 1950", Passau.

25. März 2015, K recepci Haškova Švejka v Rakousku, Symposium „Švejk ve střední Evropě", Olomouc.

25. April 2015, Pose, Schatten, Spiegelbild. Körper-Präsentationen in der Lyrik von J. H. Krchovský, Konferenz „BodyCzech. Repräsentationen von Körperlichkeit in der tschechischen Literatur und Kultur nach 1948", Berlin.

30. Juni 2015, Kritika zbraní – úvaha nad Čapkovou Matkou, V. kongres světové literárněvědné bohemistiky: „Válka a konflikt v české literatuře", Prag.

3.5. Forschungsprojekte

FISCHER, G.

Gemeinsames Projekt mit dem Institut für Soziologie.

FUCHSBAUER, J.

FWF-Projekt „Die slavische Dioptra-Übersetzung" (P 21250-G19; Leitung: H. Miklas).

NEWERKLA, S. M.

Gründungsmitglied der Forschungsplattform „Wiener Osteuropaforum" (seit 1. 3. 2009).

Member of the research team of the Special Research Programme (SFB) F 60-G23 "German in Austria (DiÖ). Variation – Contact – Perception" with Project Part 05 "German in the context of the other languages of the Habsburg State" (F 6005-G23) and Project Part 06 "German and Slavic Languages in Austria: Aspects of Language Contact" (F 6006-G23), funded by the Austrian Science Fund = Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (FWF): Ausarbeitung des Vorantrags seit 13. 4. 2013; Einreichung des Vorantrags zum 29. 8. 2013; Bewilligung zur Ausarbeitung des Vollantrags in der 47. Sitzung des Kuratoriums des FWF am 3. 3. 2014; Ausarbeitung des Vollantrags zum 30. 9. 2014; Review Hearing am 23. 2. 2015; Bewilligung des Spezialforschungsbereichs in der 53. Sitzung des Kuratoriums des FWF am 4. 5. 2015.

RONČEVIĆ, I.
Forschungsprojekt (Dissertation) Tradicijski slavonski deseterački distih, Slawonien, Kroatien (seit 29. August 2015).
Teilnahme am Projekt Online rječnik. Lemmaselektion sowie sprachliche Aufarbeitung und Erweiterung der vorliegenden Wörterbuchbasis, Wissenschaftliches Institut der Burgenland Kroaten, Trausdorf (laufend).
Teilnahme am Projekt Sprachkommision/Jezična komisija, welches sich mit Fragen der Lexik und der Nomierung der burgenlandkroatischen Sprache befasst, Wissenschaftliches Institut der Burgenland Kroaten, Trausdorf (laudend).
VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.
„The language of traditional viticulture and viniculture in the Central European area: etymology and areal linguistics" – Postdoc-Projekt der Grantagentur der Tschechischen Republik (Laufzeit 2014–2016), Projektleiterin
"Etymological Dictionary of the Old Church Slavonic Language: Summing up a Generation Project" – Projekt der Grantagentur der Tschechischen Republik (Laufzeit 2013–2017), Mitarbeiterin
WOLDAN, A.
Doktorandenkolleg „Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe", FWF, Sprecher.
Ukraine and its Regions. D-A-CH Projekt, FWF, Leiter des österreichischen Teils.
Literatur and Cityscape. FWF, Leiter.

3.6. Habilitationen
3.6.1. Abgeschlossene Habilitationen von Institutsmitgliedern

Keine

3.6.2. Laufende Habilitationen von Institutsmitgliedern

DOSCHEK, J.
Arbeit an der eigenen Habilitation.
LEGKIKH, V.
Arbeit an der eigenen Habilitation.
ZAND, G.
Arbeit an der eigenen Habilitation „Rhetorik des Klagens".

3.7. Dissertationen
3.7.1. Am Institut abgeschlossene Dissertationen

BORAKOVSKYY, L.
Die Darstellung religiöser Konflikte in der Literatur des österreichischen Galiziens (Betr.: Woldan)
HLINIČANOVÁ, M.
„Konkurrenz und Kooperation der Sprachkomponenten im Deutschen und Slowakischen", 2015 (Cotutelle de thèse – Betreuer von österreichischer Seite: Wolfgang Ulrich Dressler, Betreuerin von slowakischer Seite: Zuzana Bohušová)
MOIK, A.
„Vjačeslav Ivanovs Werk im deutschsprachigen Raum: Autoversion und Fremdübersetzung" (2015, Betreuer Poljakov)
PREINDL, N.
„Russische Kinderliteratur im europäischen Exil zwischen 1918 und 1939." (2014, Betreuer Poljakov)
WÖLLER, B. J.
„Europa" als historisches Argument. Fortschrittsnarrative, Zivilisierungsmissionen und Bollwerkmythen als diskursive Strategien polnischer und ukrainischer Nationalhistoriker im habsburgischen Galizien (2014; Zweitbetreuer Simonek; in Buchform unter dem Titel „Europa" als historisches Argument. Nationsbildungsstrategien polnischer und ukrainischer Historiker im habsburgischen Galizien, Bochum 2014)
WEISMANN, S.
„In einem Land wie Galizien …" Leopold von Sacher-Masochs Funktionalisierung Galiziens (2014; Betreuer Simonek)

3.7.2. Laufende Dissertationen

GEROSA, A.
Das Italien-Bild in Dmitrij Merežkovskijs Exilwerk: Rezeption und Traumwelt (Betr.: Poljakov)
RONČEVIĆ, I.
Laufende Dissertation - ohne Titel (Betr.: Kretschmer)

Weitere laufende Dissertationen (Ohne Titel):
Anna Pawela, Melisa Slipac, Marija Tepavac, Sabina Folonovic Jaitner (Universität Wien), Mario Tukeric (Universität Zagreb) (Betr.: Biti)

3.8. Diplomarbeiten und Masterarbeiten im Berichtszeitraum

Drandijski, Maryna (2015) *Russisch als Primärsprache in Wien.* Diplomarbeit (Betr.: Fischer)
Gianesini, Elisabetta (2015) *Die Konzeption der Moderne in den frühen Schriften der beiden Literaturkritiker Hermann Bahr und František Xaver Šalda.* Masterarbeit (Betr.: Simonek)
Kammleitner, Andrea (2014) *Die Sprachensituation in Belarus als Gegenstand der politischen Reden Aljaksandr Lukašėnkas.* Masterarbeit, (Betr.: Moser)
Kim, Svetlana (2015) *Einfluss des Migrationshintergrunds auf die russischsprachige Literatur der koreanischen Minderheit in Russland und Zentralasien.* Masterarbeit (Betr.: Woldan)
Kosch, Natalie (2015) *Interjektionen und Onomatopoetika im Polnischen.* Masterarbeit (Betr.: Fischer)
Lechner, Elisabeth (2014) *Pop, Porno und Postfeminismus - Feminität und Maskulinität in den Musikvideos russischsprachiger Girlbands des 21. Jahrhunderts.* Masterarbeit (Betr.: Simonek)
Likovics, Irén (2014) *Lösung des Ödipuskomplexes im Roman "Zabavky z plot'i ta krovi" von Larysa Denysenko / Vyrišennja edipovoho kompleksu v romani "Zabavky z ploti ta krovi" Larysy Denysenko.* Masterarbeit (Betr.: Woldan)
Martinovic, Ivan (2015) *Machtreflektion auf ausgewählte südslawische Texte im Sinne von Michel Foucault.* Masterarbeit (Betr.: Sturm-Schnabl)
Mathuber, Daniela (2015) *Das Geschichtsbild in "Vojna i mir".* Masterarbeit (Betr.: Woldan)
Neumayr, Nicole (2014) *Die Modalverben als Schnittstelle zwischen Modalität und Imperativität.* Masterarbeit (Betr.: Fischer)
Olbort, Olivia (2015) *Sprachplanung und ihr Einfluss auf den Status von Sprachen.* Diplomarbeit (Betr.: Kretschmer)
Pap de Pesteny, Carina (2014) *Zur Didaktik des russischen Verbalaspekts.* Diplomarbeit (Betr.: Fischer)
Pavlović, Mirna (2014) *Der Sprachwandel im Russischen seit der Perestrojka unter besonderer Berücksichtigung der Wirtschaftsterminologie.* Masterarbeit (Betr.: Reinhart)
Polak, Karin (2015) *Emanzipatorischer Diskurs in den polnischen Frauenzeitschriften*. Masterarbeit (Betr.: Vykypělová)
Poljak, Melita (2014) *Die Nomina propria im tschechischen Märchen.* Masterarbeit (Betr.: Newerkla)
Resch, Jennifer (2014) *Lautgeschichte des čakavischen Dialekts der Insel Vrgada.* Masterarbeit (Betr.: Holzer)
Schachinger, Ines (2014) *Rusalka zwischen Literatur und Oper.* Diplomarbeit (Betr.: Woldan)
Schinnerl, Michaela (2014) *Russische Männer- und Frauensprache.* Masterarbeit (Betr.: Moser)
Schöny, Birgitta (2015) *Ljudmila Petruševskajas "Маленькая волшебница".* Diplomarbeit (Betr.: Simonek)
Schwarzl, Andrea (2014) *Sprachentrends im Vergleich.* Diplomarbeit (Betr.: Moser)
Tomala, Marlena (2015) *Anglizismen in der Computerfachsprache im Russischen und Polnischen.* Masterarbeit (Betr.: Moser)
Vetmic, Dejan (2015) *Identitet i jezik: Značaj nastave bosanskog/hrvatskog/srpskog jezika u bečkim školama.* Diplomarbeit (Betr.: Sturm-Schnabl)
Wieser, Sonja (2015) *Der Mutter- und Fremdsprachenunterricht der slawischen Sprachen in Niederösterreich.* Diplomarbeit (Betr.: Newerkla)
Willim, Barbara (2014) *Die Entwicklung und Förderung der Hörkompetenz in einem integrativen Russischunterricht in der Sekundarstufe II.* Diplomarbeit (Betr.: Fischer)
Živković, Suzana (2015) *Ein kontrastiver Vergleich des Passivs im Bosnischen / Kroatischen / Serbischen und Russischen mit Berücksichtigung der historischen Entwicklung.* Diplomarbeit (Betr.: Reinhart)

4. Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge (ab 2013).

Im Berichtszeitraum erschien Band 3 (2015) des *Wiener Slavistischen Jahrbuchs. Neue Folge* mit folgendem Inhalt:

Artikel / Articles

ФРАНЧЕСКА РОМОЛИ (ПИЗА): «Trattato contra li astrologi» Джироламо Савонаролы и «Слово противу тщащихся звездозрением предрицати о будущих и о самовластии человеком» Максима Грека: Опыт сопоставительного анализа.

MARIA GRAZIA BARTOLINI (MILANO): A linguistic analysis of the first and second redactions of H. S. Skovoroda's dialogue Narkiss: from a local to a supernational perspective.

BARBARA SONNENHAUSER (WIEN / ZÜRICH): Functionalising syntactic variance: declarative complementation with kakoand čein 17th to 19th century Balkan Slavic.

MICHAŁ KRAJKOWSKI (TORUŃ): Chasing Europe. The diagnosis of backwardness in Polish writings on Galicia during the second half of the 19th century.

АЛЕКСАНДР КУЛИК (ИЕРУСАЛИМ): «Значение светло»: ключ к «Веницейской жизни» Осипа Мандельштама.

GUN-BRITT KOHLER (OLDENBURG): Westbelarussische Literatur und belarussisches Literaturfeld (1921–1939). Versuch einer Standortbestimmung.

MARIOLA MAJNUSZ-STADNIK (OPOLE) – DENNIS SCHELLER-BOLTZ (INNSBRUCK): Polnische Neuphraseme als Spiegel gegenwärtiger Tendenzen in der polnischen Phraseologie – unter Einbeziehung des Deutschen.

KLÁRA MÓRICZ (AMHERST MA): Don Giovanni's Eucharist and the Decadent Aesthetics of Arthur Lourié.

Materialien und Editionen / Materials and Editions

МАРИНА СОРОКИНА (МОСКВА): «Ложные равновесия»: из переписки С. Н. Трубецкого и В. И. Вернадского 1901–1905г.

GERTRAUD MARINELLI-KÖNIG (WIEN): Ein Corpus delicti: Die Urteilsschrift gegen Dr. Karl Kramář (Wien, 8. Juni 1916).

НИКОЛАЙ Я. КУПРЕЯНОВ – ВЛАДИМИР НЕХОТИН (МОСКВА): *Кот Бубера* Николая Асеева и Николая Купреянова.

ГАЛИНА ПОНОМАРЕВА (ТАЛЛИН): Редактор и издатель Павел Иртель в Эстонии (1921–1939).

БОРИС РАВДИН (РИГА): Предварительный список русских изданий, выходивших на оккупированных территориях СССР, в Германии и некоторых сопредельных европейскихn странах в 1941–1945 годах.

ФЕДОР ПОЛЯКОВ (ВЕНА): Югославянские контакты Алексея Ремизова в 1920-е–1930-е годы.

Rezensionen / Book Reviews

HENRYK JANKOWSKI (POZNAŃ): Christian Lübke, Ilmira Miftakhova, Wolfram von Scheliha, Geschichte der Slavia Asiatica. Quellenkundliche Probleme.

SERGEI KAN (HANOVER NH): Michael Knüppel, Paraphernalia zu einer Biographie des Sibiristen, Anthropologen und Archäologen Vladimir Il'ič Iochel'son (1855 – 1937).

CARMEN SIPPL (WIEN): Britta Korkowsky, Selbstverortung ohne Ort. Russisch-jüdische Exilliteratur aus dem Berlin der Zwanziger Jahre, Karl Schlögel/Karl-Konrad Tschäpe (Hg.), Die Russische Revolution und das Schicksal der russischen Juden. Eine Debatte in Berlin 1922/23, Teffy alias Nadeshda Lochwizkaja, Champagner aus Teetassen. Meine letzten Tage in Russland.

GERTRAUD MARINELLI-KÖNIG (WIEN): Владимир Колязин, Мейерхольд, Таиров и Германия. Пискатор, Брехт и Россия. Очерки истории русско-немецких художественных связей.

BARBARA SONNENHAUSER (WIEN / ZÜRICH): Kožma Ahačič, The history of linguistic thought and language use in 16th century Slovenia.

Chronik/Chronicle

JAMES E. LAVINE (LEWISBURG, PA): A Tribute to Leonard H. Babby on the occasion of his 75th birthday.

ОЛЬГА ЛЕБЕДЕВА – АЛЕКСАНДР ЯНУШКЕВИЧ (ТОМСК): Петер Тирген: немецкий русист с русской точки зрения (к 75-летию со дня рождения).

ФЕДОР ПОЛЯКОВ (ВЕНА) – ГРИГОРИЙ УТГОФ (ТАЛЛИН): Таллинская конференция о знаках и символах русской диаспоры.

НИНА СЕГАЛ-РУДНИК (ИЕРУСАЛИМ): Иерусалимская конференция памяти И. З. Сермана.

МОНИКА СПИВАК – МИХАИЛ ОДЕССКИЙ (МОСКВА): Памяти Александра Юрьевича Галушкина.

ADAM BŽOCH (BRATISLAVA): Pavol Winczer in memoriam.

5. Veranstaltungen und Kooperationen

(s. auch Projekte, Vorträge)

5.1. Organisation von Konferenzen und Symposien

MOSER, M.

Mitorganisator der Konferenz "Recent Problems of Ukrainian Studies." Wien, Juni 2015.

Mitorganisator des Workshops "Про мовну ситуацію на Сході та Півдні України." Kyiv, October 2014.

POLJAKOV, F.

Mitorganisation (Prof. Anna Kretschmer, Prof. Stefan Michael Newerkla) der internationalen Konferenz Mehrheiten ↔ Minderheiten: Sprachlich-kulturelle Identitäten der Slavia im Wandel der Zeit (14.–16. Jänner 2015).

SODEYFI, H.

Teilnahme am Campusfestival „Flanieren durch die Wissenschaft" mit dem Thema: Unsere Nachbarin: die Tschechische Republik, Wien, 15. Juni 2015.

WOLDAN, A.

Recent Problems of Ukrainian Studies, Internationale Konferenz an der Universität Wien, 11.–12. Juni 2015

XV. Österreichisch-ukrainisches Sommerkolleg, L´viv August 2015.

5.2. Veranstaltungen, Gastlehrveranstaltungen und Gastvorträge am Institut

Veranstaltungen

5.11.2014: „Bohemistický kroužek". Organisation: Gertraude Zand. Mit Vorträgen und Präsentationen von Jan Malura und Gertraude Zand „ Tschechische Literatur des Mittelalters", Jan Malura „Meditace jako žánr české literatury raného novověku", Josef Vintr „Ostrovské rukopisy" und Stefan Michael Newerkla „Maximilian Schimel. Vorläufer der wissenschaftlichen Slawistik".

21.11.2014, RÜCKKEHR IN DIE WINDIGE STADT - Ein Film von Kristina Forbat, Filmvorführung und Diskussion mit der Autorin

21.11.2014 – 24.11.2014, SPRACHE – KULTUR – DIDAKTIK. NEUE TENDENZEN IN DER POLNISCHEN GLOTTODIDAKTIK IM ÜBERBLICK. Konferenz und Workshop organisiert von Dr. Liliana Madelska.

15.12.2014: LIMONÁDOVÝ JOE ANEB KOŇSKÁ OPERA, Oldřich Lipský, 1964, Filmvorführung.

7.01.2015: ÚDOLÍ VČEL, František Vláčil, 1967, Filmvorführung.

8.01.2015: OBCHOD NA KORZE, Ján Kadár, Elmar Klos, 1965, Filmvorführung.

8.01.2015: BÍLÁ PANÍ, Zdeněk Podskalský, 1965, Filmvorführung.

14.01.2015 – 16.01.2015, Mehrheiten – Minderheiten. Sprachlich-kulturelle Identitäten in der Slavia im Wandel der Zeit. Konferenz. Organisation: A. Kretschmer, S. M. Newerkla, F. Poljakov.

10.03.2015: Abend zu Ehren des ukrainischen Dichters Taras H. Schewtschenko, Organisation: A. Woldan.

14.04.2015 - 17.04.2015: WISSENSCHAFTLICHES TANDEMPROJEKT DREIER UNIVERSITÄTEN, Karlsuniversität Prag, Ostrauer Universität und Universität Wien. Fremdsprachendidaktik Deutsch/Tschechisch derzeit und retrospektiv anlässlich des 650-Jahre-Jubiläums der Universität Wien (H. Sodeyfi)

18.05.2015: DER HEXENHAMMER (KLADIVO NA ČARODĚJNICE), R. Otokar Vávra, 1969, Filmvorführung.

28.05.2015: Slowenischer Abend. Organisation: E. Jenko.

3.06.2015: Sommerfest des Instituts für Slawistik. Organisation: SlaviGru.

18.06.2015: MEINE VERSÖHNUNG – TADEUSZ RÓŻEWICZ UND DEUTSCHLAND (2014). Filmvorführung und Gespräch mit dem Regisseur Peter Lachmann. Moderation: A. Woldan.

Gastlehrveranstaltungen

Ivan Klimeš, Kateřina Svatoňová, Heterogenita – česká a slovenská filmová kultura 60. let, WS 2014.

Iva Málková, Básníci a urcující básne (ceská poezie od 40. let XX. století do soucasnosti), SS 2015.

Gastvorträge

Prof. Dr. Marek Nekula (Universität Regensburg): „Sprachbiographien und Sprachmanagementtheorie. Methoden der historischen Soziolinguistik" (15.10.2014).

Doc. Mgr. Pavel Kosek, Ph.D. (Masaryk-Universität, Brno): „Slovosled auxiliáru préterita ve starých českých biblích" (15.10.2014).

PhDr. František Čajka, Ph.D. (Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik, Prag, Jan-Evangelista-Purkyně-Universität, Ústí nad Labem): „Paleoslovenistické lexikografické projekty ve Slovanském ústavu Akademie věd ČR" (15.10.2014).

Jan Malura, *Meditace jako žánr české literatury raného novověku* (5.11.2014).

Prof. PhDr. Karel Šebesta, CSc. (Univerzita Karlova v Praze) *Vývojové korpusy češtiny a možnosti jejich využití – Korpora zur Entwicklung des Tschechischen und ihre Anwendungsmöglichkeiten* (18.11.2014).

Prof. Dr. Mirja Lecke (Universität Bochum) *Im Süden auf der Straße: Odessaer Literatur zwischen Puškin und Žabotinskij* (20.11.2014).

Mag. Robert Gokl (ORF-Redakteur) *Einsatz von Filmen im Unterricht. Anregungen, Didaktik und Hinweise* (3.12.2014).

Mgr. Gabriela Múcsková, PhD (Univerzita Komenského Bratislava) *České a slovenské jazykové kontakty vo vývine spisovnej slovenčiny* (4.12.2014).

Prof. Dr. Urs Heftrich (Heidelberg), *Von russischer Trägheit: Tat'jana Tolstajas „Schlafwandler im Nebel"* (5.12.2014).

Dr. Bettina Kaibach (Universität Heidelberg), *Von Luftmenschen und Gangsterkönigen: Isaak Babels jüdische Welt in neuer Übersetzung* (5.12.2014).

Univ.- Prof. Dr. Oleg F. Žolobov (Universität Kazan) *О казанской коллекции интернет-изданий славяно-русских рукописей XII-XIV веков* (10.12.2014).

Univ.- Prof. Mag. Dr. Peter Deutschmann (Universität Salzburg) *Der Nationalheilige in (nationaler) Bewegung: Der heilige Wenzel /Sv. Václav im tschechischen historischen Drama (1815-1935)* (15.12.2014).

Mag. Dr. Nedad Memić (Wien) *escajg, gelender, kuplung, radler. Germanismen und Austriazismen im Bosnischen. Ein lexikografischer und kulturhistorischer Überblick* (17.03.2015).

Prof. Dr. Zrinka Božić-Blanuša (Universität Zagreb) *Svjedočanstvo i bliskost* (14.04.2015).

Prof. Dr. Aleksandar Mijatović (Universität Rijeka) *Davnina i bajkovitost: Fabulacija i politika književnog subjekta u Ministarstvu boli Dubravke Ugrešić* (21.04.2015).

Prof. Dr. Nataša Avramovska (Univerzitet „Sv. Kirila i Metodija", Skopje) *Inter-i transkulturalni aspekti makedonskog književnog narativa* (22.04.2015).

Dr. Aleksandar Urkom (Universität Eötvös Loránd, Budapest) *Percepcija identiteta kroz usvajanje stranog jezika* (23.04.2015).

Mag. Dragan Jakovljević (Universität Eötvös Loránd, Budapest) *Peštanski eho srpskog romantizma* (24.4.2015).

Dipl.-Ing. Gernot Howanitz, M.A. (Universität Passau) *Fern-Sehen, oder: Quantitative Zugänge jenseits des Textes* (27.4.2015).

Doc. PhDr. Eva Tibenská, CSc. (Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave) *Sémantika versus forma v slovenskej vete* (28.04.2015).

Mag. Dr. Hans Lampalzer (Landesverteidigungsakademie Wien) *Interkulturelle Kompetenz als Ergebnis interkulturellen Lernens. Multikulturelle Konstellationen und interkulturelle Missverständnisse anhand ausgewählter Beispiele (mit Kartenspiel)* (13.05.2015).

Prof. PhDr. Juraj Glovňa, CSc. (Univerzita Konštantína Filozofa, Nitra) *Ľudovít Štúr als zentrale Persönlichkeit in der Geschichte der slowakischen Sprache* (19.05.2015).

Dipl. Päd. Barbara Zuliani (Teacher of the Year 2015) und Mag. Michael Janousek *Multimedia im Unterricht im Fokus der Sprachhandlungskompetenz – Beispiele aus der Praxis* (21.05.2015).

Doc. PhDr. Jana Pekarovičová, PhD (Univerzita Komenského v Bratislave) *Sprachdidaktische Aspekte in der Vermittlung von Fremdsprachen am Beispiel des Slowakischen* (26.05.2015).

Doc. PhDr. Jiří Rejzek, Ph.D. (Karls-Universität, Prag) *Scientific Etymology and Folk Etymology – where one ends and the other begins (mostly on the Czech material)* (28.05.2015).

Doc. Mgr. Miroslav Vepřek, Ph.D. (Palacký-Universität, Olmütz) *The Prayer of St. Gregory and the Prayer of Confession of Sins and other Paraliturgical Texts in Czech Church Slavonic Tradition* (28.05.2015).

Dr. Mladen Vlashki (Universität Plovdiv) *Der Fall „Wienere Moderne und Bulgarien". Figuren und Ereignisse – vergessen, unterdrückt, unbekannt* (10.06.2015).

Dr. Stijn Vervaet (Universität Utrecht), *Revisiting Yugoslavia, Re-ignifying Europe: The Memory ofSocialist Yugoslavia in Post-Yugoslav Literature and Art* (17.06.2015).

5.3. Kooperationen mit Universitätsinstituten im In- und Ausland

(sofern nicht in vorang. Punkten erwähnt)

Kooperationen im Rahmen gesamtuniversitärer Partnerschaften

Kroatien: Universität Zagreb.

Kooperationen unter Beteiligung einzelner Institutsmitglieder

BITI, V.

Institute for World Literature, Harvard University (Professor David Damrosch).

FISCHER, G.

Koopreationmit der Tschechischen Akademie d. Wissenschaften und dem Institut f. Ethnographie Brno.

NEWERKLA, S. M.

National (Auswahl):

Im Rahmen der Forschungsplattform "Wiener Osteuropaforum" mit den beteiligten Fakultäten und Instituten: Fakultät für Geowissenschaften, Geographie und Astronomie: Institut für Geographie und Regionalforschung; Historisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät: Institut für Osteuropäische Geschichte, Institut für Klassische Archäologie; Katholisch-Theologische Fakultät: Institut für Theologie und Geschichte des Christlichen Ostens; Philologisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät: Institut für Romanistik; Rechtswissenschaftliche Fakultät: Institut für Rechtsphilosophie, Religions- und Kulturrecht, Institut für Rechts- und Verfassungsgeschichte; Fakultät für Sozialwissenschaften: Institut für Politikwissenschaft, Fakultätszentrum für Methoden der Sozialwissenschaften, Institut für Kultur- und Sozialanthropologie.

Im Rahmen der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe (SKÖTH) mit allen beteiligten Einrichtungen und Universitäten, insbesondere mit dem Institut für Neuzeit- und Zeitgeschichtsforschung der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.

Mit sehr vielen Universitätsinstituten unserer Universität, insbesondere aus dem Bereich der Philologisch-Kulturwissenschaftlichen, der Historisch-Kulturwissenschaftlichen, der Juridischen sowie der Sozialwiss-enschaftlichen Fakultät, aber auch anderen.

Mit den Instituten für Slawistik und Germanistik der Universitäten Graz, Salzburg, Innsbruck und Klagenfurt, aber auch anderen Instituten.

International (Auswahl):

Mit Tilman Berger, Slavisches Seminar, University of Tübingen (Germany): cooperational project (MoU) no. BE 2241/1-1 by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) on Precursors of Scientific Slavonic Studies: J. V. Pohl; joint book series: Bohemoslavica abscondita. Wien: Holzhausen;

Mit Luboš Velek, Direktor des Masarykův ústav und des Archivs der Tschechische Akademie der Wissenschaften, Vorsitzender der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe (SKÖTH).

Mit Karel Šebesta, Institute of Czech Language and Theory of Communication, Faculty of Arts, Charles University in Prague (Czech Republic): cooperational research project project no. 66p17 by the research grant programme AKTION Austria – Czech Republic (Scientific and Educational Cooperation) on Fremdsprachen lernen und lehren (Vyučování a učení cizích jazyků); joint publication: special issue of peer reviewed journal Studies in Applied Linguistics (SALi) – forthcoming.

Mit Jana Pleskalová, Petr Karlík & Pavel Kosek, Institute of Czech Language, Faculty of Arts, Masaryk University in Brno (Czech Republic): joint publication: Encyklopedický slovník češtiny, 2nd edition – forthcoming.

Mit Andrzej Kątny, Institute of German Philology, Faculty of Languages, University of Gdańsk (Poland): joint book series: Sprach- und Kulturkontakte in Europas Mitte. Studien zur Slawistik und Germanistik. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang.

Mit Stefan Engelberg (Institut für Deutsche Sprache, Mannheim, Germany): inclusion of: Newerkla, Stefan Michael. 2011. Sprachkontakte Deutsch – Tschechisch – Slowakisch. Wörterbuch der deutschen Lehnwörter im Tschechischen und Slowakischen: historische Entwicklung, Beleglage, bisherige und neue Deutungen. Zweite, durchgehend überarbeitete und aktualisierte Auflage (Schriften über Sprachen und Texte 7). Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. 780 pp. (ISBN 978-3-631-61026-8) on the so-called "Lehnwortportal", a website featuring dictionaries of German loan words in Slavic languages.

u. v. a. m.

OLENTCHOUK, E.

Organisation und Durchführung des Östterreichsich-Ukrainischen Sommerkollegs in Lemberg, Ukraine. August 2015.

POLJAKOV, F.

Beteiligung an der Forschungsplattform *Wiener Osteuropaforum*.

RONČEVIĆ, I.

Nebenberufliche Tätigkeit: Lektor für Kroatisch, Fachhochschul-Studienzentrum, FH Burgenland, Eisenstadt
Kooperation mit der Universität Rijeka, Philosophische Fakultät Rijeka (Rijeka, Kroatien).

Kooperation mit der Josip Juraj Strossmayer Universität Osijek, Philosophische Fakultät Osijek (Osijek, Kroatien).

SODEYFI, H.

30. Juni bis 18. Juli 2015. Projektpartnerin des Tschechisch-Österreichischen SOMMERKOLLEGS České Budějovice (Budweis) in Südböhmen.

2015. Organisation und Durchführung einer Exkursion nach Brno (Brünn), Masaryk-Universität am 20.5.2015 für 26 Tschechisch-Studierende in Zusammenarbeit mit VOJTOVÁ Jarmila, PhDr., PhD.

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

Nebenberufliche Tätigkeit: externe Lehrende am Institut der tschechischen Sprache der Philosophischen Fakultät der Masaryk-Universität in Brno (Vorlesung und Seminar „Einführung in Altkirchenslawisch und in die slawische Philologie“, seit 2010).

WAMBACH, V.
Comenius Universität in Bratislava, Slowakei
Universität des Hl. Kyrill und Method in Trnava, Slowakei.

5.4. Kooperationen im außeruniversitären Bereich

(sofern nicht in vorang. Punkten erw.)

MOSER, M.
Kooperation mit der Nationalen Ukrainischen Akademie der Wissenschaften als Präsident der Internationalen Ukrainistenvereinigung.
NEWERKLA, S. M.
Kooperation mit dem Institut für den Donauraum und Mitteleuropa.
Kooperation mit dem Sprachinstitut des Bundesheeres der Landesverteidigungsakademie.
Kooperation mit der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe.
Kooperation mit dem Tschechisches Zentrum.
Mitglied der Ständigen Arbeitsgruppe für Philologie und Literaturwissenschaft der Akkreditierungskommission des Ministeriums für Schulwesen, Jugend und Leibeserziehung der Tschechischen Republik.
Mitglied im Leitungsgremiums der AKTION Österreich – Tschechische Republik (Wissenschafts- und Erziehungskooperation).
u. v. a. m.
RONČEVIĆ, I.
Kooperation mit Wissenschaftlichem Institut der Burgenland Kroaten, Trausdorf.
Kooperation mit Kroatischem Zentrum, Wien.
VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.
Mitarbeiterin der Etymologischen Abteilung des Instituts der tschechischen Sprache der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik, Zweigstelle Brno (seit 2006).
Seit 2012 Mitgliedschaft in der tschechischen Kommission für den *Slawischen Sprachatlas*.
WAMBACH,V.
Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV, Bratislava, Slowakei.
Ústav pamäti národa, Bratislava, Slowakei.
Slowakisches Institut, Wien.
Landesverteidigungsakademie, Wien.
Sicherheitsakademie, Wien.
NÖ-Landesakademie, Deutsch Wagram.
Lefö, Wien.

6. Weitere Aktivitäten von Institutsmitgliedern

6.1. GutachterInnentätigkeit

BITI, V.
Gutachten für die Harvard University, Institute for World Literature.
Gutachter für die Zeitschrift *Journal of Literary Theory*.
Gutachter für die Zeitschrift *Neohelicon*.
Gutachter für die Zeitschrift *Advances in Literary Studies*.
Gutachter für die Zeitschrift *Primerjalna knjizevnost*.
Gutachter für die Slovenian Research Agency.
Gutachter für das Doktoratstudium, Universität Wien.
Gutachter für *Section for Literary and Theatrical Studies*, Academia Europaea.
NEWERKLA, S. M.
Panel Chair of the Languages and literature panel for the purpose of the Phase II evaluation of the research and professional activities of the institutes of the Czech Academy of Sciences for 2010–2014 (seit 20. 1. 2015).
Panel Chair of the Languages and literature panel for the purpose of the Phase I evaluation of the research and professional activities of the institutes of the Czech Academy of Sciences for 2010–2014 (seit 20. 1. 2015).
Gutachter für die Zeitschrift *Zeitschrift für Slawistik* (2015).
Gutachter für die Zeitschrift *Opera historica – Časopis pro dějiny raného novověku* (2015).
Gutachter der Grantová agentura České republiky (GAČR) – Czech Science Foundation (seit 2004).

Gutachter der Vedecká grantová agentúra Ministerstva školstva Slovenskej republiky a Slovenskej akadémie vied (VEGA) - Scientific Grant Agency of the Ministry of Education of the Slovak Republic and of the Slovak Academy of Sciences (seit 2007).

Gutachter der Deutschen Forschungsgemeinschaft – DFG (seit 2008).

Gutachter des Österreichischen Austauschdienstes / der OeAD GmbH (seit 2004).

Gutachter der Alexander von Humboldt Stiftung / Foundation (seit 2011).

Verlagsrezensent der Publikation JANYŠKOVÁ, Ilona & Helena KARLÍKOVÁ: Etymological Research into Old Church Slavonic (= Studia etymologica Brunensia 18). Praha 2015, Nakladatelství Lidové noviny. 460 str. ISBN 978-80-7422-381-5.

Verlagsrezensent der Publikation ŠMEJKALOVÁ, Martina: Praporu věren i ve ztraceném boji. Vladimír Šmilauer – život a dílo filologa (1895–1983). Praha 2015, Academia. 652 str. ISBN 978-80-200-2439-8.

Verlagsrezensent der Publikation KESSELOVÁ, Jana – Mária IMRICHOVÁ – Martin OLOŠTIAK (eds.): Registre jazyka a jazykovedy (II). Na počesť Daniely Slančovej. Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, Prešov 2014. 340 str. ISBN 978-80-555-1112-2 (printová verzia). ISBN 978-80-555-1160-3 (elektronická verzia).

Verlagsrezensent der Publikation KESSELOVÁ, Jana – Mária IMRICHOVÁ – Martin OLOŠTIAK (eds.): Registre jazyka a jazykovedy (I). Na počesť Daniely Slančovej. Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, Prešov 2014. 341 str. ISBN 978-80-555-1111-5 (printová verzia). ISBN 978-80-555-1161-0 (elektronická verzia).

Stellvertretender Vorsitzender der Habilitationskommission für Dr. Alexander Kratochvil zur Erteilung der Lehrbefugnis an der Universität Wien (GZ. HABIL 509 - 2014/15) für das Fach Slawische Literaturwissenschaft (seit 19. 3. 2015).

SCHERBER, P.

Gutachterliche Tätigkeit im Rahmen der NAKVIS (Nacionalna Agencija za Kakovost v Visokem Šolstvu) Ljubljana. Begutachtet, auch vor Ort wurden die Philologischen Bachelor-Studiengänge Anglistik, Germanistik, Slovenistik und Russistik an der Phil. Fakultät der Universität Ljubljana (Wintersemester 2014/15).

SIMONEK, S.

Pädagogisches Gutachten für die Habilitationskommission Alexander Kratochvil.

SODEYFI, H.

17. November 2014, Wien, Justizpalast, Prüfung einer Kandidatin zum Gerichtsdolmetscher unter Vorsitz des Senatspräsidenten Dr. R. KUNST, Oberlandesgericht Wien.

14. Oktober 2014, Wien, Justizpalast, Prüfung einer Kandidatin zum Gerichtsdolmetscher unter Vorsitz von Frau Dr. ZIEGLER, Oberlandesgericht Wien.

13. Jänner 2015, Wien, Justizpalast, Prüfung einer Kandidatin zum Gerichtsdolmetscher unter Vorsitz von Dr. ZIEGLER, Oberlandesgericht Wien.

März 2015, Tschechisches Zentrum, Übersetzungswettbewerb (David Jan Žák: Král Šumavy).

ZAND, G.

Gutachten für das Bundeskanzleramt (Österreichischer Staatspreis für literarisches Übersetzen).

6.2. Übersetzungen

DOSCHEK, J.

1-3. *Slawische Popkultur*. Herausgegeben von Jolanta Doschek und Stefan Simonek. Wien (Polnische Akademie der Wissenschaften – Wissenschaftliches Zentrum in Wien) 2015. Darin folgende Texte: Jerzy Jarzębski: Der Flirt mit der Popkultur. Formen und Themen der Populärliteratur in der polnischen Hochliteratur der letzten zwei Jahrzehnte (11-20); Krzysztof Korotkich: „W Białymstoku“: Über ein wenig populäres Gedicht von Agnieszka Osiecka (21-28); Aleskander Fiut: In der Macht des Scheins. Überlegungen zum Werk Dorota Masłowskas (29-39) [alle zusammen mit Stefan Simonek].

KIRSCHBAUM, L.

Fanajlova, Elena. Lena und die Leute, Ich habe es satt. Übersetzung von Linda Kirschbaum und Heinrich Kirschbaum. In: Weltklang. Nacht der Poesie 2015. Literaturwerkstatt. Berlin 2015, S. 43–50.

MAJZLAN, V.

Übersetzungsarbeiten für Dr. phil. Rainer Vogel für seine sprachwissenschaftlichen Forschungen in ehemals Österreichisch-Schlesien aus dem Polnischen ins Deutsche.

SIMONEK, S.

1-3. *Slawische Popkultur*. Herausgegeben von Jolanta Doschek und Stefan Simonek. Wien (Polnische Akademie der Wissenschaften – Wissenschaftliches Zentrum in Wien) 2015. Darin folgende Texte: Jerzy Jarzębski: Der Flirt mit der Popkultur. Formen und Themen der Populärliteratur in der polnischen Hochliteratur der letzten zwei Jahrzehnte (11-20); Krzysztof Korotkich: „W Białymstoku“: Über ein wenig populäres Gedicht von Agnieszka Osiecka (21-28); Aleskander Fiut: In der Macht des Scheins. Überlegungen zum Werk Dorota Masłowskas (29-39) [alle zusammen mit Jolanta Doschek].

SODEYFI, H.
Laufend Übersetzungen von Staatsverträgen, Abkommen, Urkunden, Foldern, Vorträgen etc. vom Deutschen ins Tschechische und vice versa, Simultan- und Konferenzdolmetschen.
WAMBACH, V.
Übersetzung ins Slowakische Europa Linguarum 1356 (http://linguae1365.univie.ac.at/home/)

6.3. Sonstige Aktivitäten am und außerhalb des Instituts

BITI, V.
ERASMUS Koordinator für Slowenien und Kroatien.
CEEPUS Nationalexperte.
Vortrag „Krleza i hrvatsko nacionalno pitanje“ in Matica hrvatska, Wien am 30. Oktober 1914.
FISCHER, G.
Leitung der Fotogalerie auf der Pawlatsche.
GEROSA, A.
Überprüfung der wissenschaftlichen Transliteration kyrillisch geschriebener slawischer Personen- und Werknamen für das Essay von Ljudmila G. Chruškova, Geschichte der Christlichen Archäologie in Russland vom 18. bis ins 20. Jahrhundert (Folge Nr. 6), in: „Römische Quartalschrift“, Band 110 (2015), S. 117-135; Verlag Herder, Freiburg.
KIRSCHBAUM, L.
August 2015 – Dezember 2015: Fortbildung zu PDL (Psychodramaturgie Linguistique) „PDL-Basisausbildung für SprachtrainerInnen“, Sprachenzentrum/Innovationszentrum Universität Wien.
MAJZLAN, V.
Organisatorische Hilfe am Polnisch-Österreichischen Sommerkolleg im Juli 2015 in Posen.
NEWERKLA, S. M.
Korrespondierendes Mitglied im Inland der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (seit 11. 4. 2014).
Mitglied des Wissenschaftsrates (Vědecká rada, Council for Sciences) der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik (seit 19. 3. 2013).
Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa - IDM (seit 2013).
Mitglied des Senates der Universität Wien für die 5. Funktionsperiode (28. 5. 2013 – 30. 9. 2016).
Vorsitzender der Curricularkommission des Senates für die 5. Funktionsperiode (10. 6. 2013 – 30. 9. 2016).
Beirat des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa (FZ DiMOS) der Universität Regensburg (4. 5. 2015 – 31. 3. 2018).
Mitglied der Projektgruppe Audit des Rektorats der Universität Wien zur Auditierung des Qualitätsmanagementsystems (1. 3. 2013 – 30. 6. 2015).
Mitglied des Auswahlgremiums zur Entscheidung über die Aufnahme in das Österreichische Studienförderungswerk PRO SCIENTIA (seit 31. 1. 2014).
Mitglied der Berufungskommission an der Philosophischen Fakultät der Ostravská univerzita v Ostravě zur Ernennung von doc. Mgr. Jan Malura, Ph.D. zum Professor für das Fach "Dějiny české literatury (Geschichte der tschechischen Literatur)" im Sinne des § 74 des Gesetzes über die Hochschulen Nr. 111/1998 Sb. (seit 25. 3. 2015).
Mitglied der Habilitationskommission an der Philosophischen Fakultät der Masaryk-Universität Brno zur Ernennung von PhDr. PaedDr. Zbyněk Holub, Ph.D. zum Dozenten für das Fach "Vergleichende Indoeuropäische Sprachwissenschaft" im Sinne des § 72 Abs. 5 des Gesetzes über die Hochschulen Nr. 111/1998 Sb. (seit 22. 5. 2014).
Mitglied der Jury zur Vergabe des Lehrpreises/Fachkategorien und Lehrpreises/Innovative Lehrkonzepte der Universität Wien im Vorlauf zur Nominierung für den Staatspreis "Ars docendi" für exzellente Lehre an den öffentlichen Universitäten Österreichs (16. 1. 2013 – 25. 3. 2013).
Mitglied der Akademischen Versammlung der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik (seit 22. 4. 2010).
Ko-Vorsitzender der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe, eingerichtet vom Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (BMEIA) der Republik Österreich und dem Außenministerium der Tschechischen Republik (MZV). (seit 12. 11. 2009).
Mitglied der Jury für Geistes-, Kultur- und Sozialwissenschaften (GSK) des Danubius Award des Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung (2011–2015).
Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats des Collegium Bohemicum, o.p.s. (seit 7. 12. 2007).
Mitglied der Jury des Anton Gindely-Preises für Kultur und Geschichte Mittel-, Ost- und Südosteuropas des Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung (2008–2011) und des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa - IDM (seit 2012).
Mitglied der Ständigen Arbeitsgruppe für Philologie und Literaturwissenschaft der Akkreditierungskommission des Ministeriums für Schulwesen, Jugend und Leibeserziehung der Tschechischen Republik - Stálá pracovní skupina

pro filologii a literární vědu Akreditační komise Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy České republiky (seit 1. 9. 2006).

Mitglied des Comité responsable des von der Union Académique Internationale (UAI) in der Kategorie C geförderten und vom Philosophischen Institut - Kabinett für klassische Studien der Tschechischen Akademie der Wissenschaften federführend geleiteten Projekts Clavis monumentorum litterarum Bohemiae (CML) (Président Pavel Spunar, Directeur Václav Pumprla) (seit 2006).

Mitglied und stv. Vorsitzender des Leitungsgremiums der AKTION Österreich – Tschechische Republik (Wissenschafts- und Erziehungskooperation) – AKTION Česká republika – Rakousko (Spolupráce ve vědě a vzdělávání) (seit 2005).

Referent für wissenschaftliche Arbeiten (Schriftführer) des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa – IDM – Leiter des Arbeitsbereichs Dokumentation, Archiv und Lektorat (seit 18. 10. 2004).

Vorstandsmitglied des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa - IDM (seit 18. 10. 2004).

Mitglied des Lenkungskreises des DoktorandInnenzentrums der Universität Wien (seit 13. 7. 2010).

Mitglied des Steuerungskreises des Centers for Teaching and Learning der Universität Wien (seit 1. 10. 2010).

Mitglied der Studienkonferenz der Studienprogrammleitung 48 (Slawistik) (vormals 13: Fennistik – Hungarologie – Skandinavistik – Slawistik) (seit 20. 10. 2004).

Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats Sitzung der Universitären Kommission zur wissenschaftlichen Aufarbeitung der Universitätsgeschichte | '650 Jahr Jubiläum 2015' (seit 1. 3. 2012).

RONČEVIĆ, I.

Lektor für Kroatisch, Kroatisches Zentrum, Wien.

Mitglied der Kulturverein Matica hrvatska, Wien.

Organisation und Vortragender: Sommerhochschule Insula Aurea für kroatische und burgenländischkroatische Sprache und Kultur, Malinska, Insel Krk, Kroatien, 01.-15. August 2015.

Regisseur der Kroatischen Theatergruppe Veliki Borištof/Großwarasdorf, Gradišće/Burgenland.

Regie: Mačkinji jeziki (Katzenzungen von Miguel Mihura), Kroatische Theatergruppe Veliki Borištof/Großwarasdorf, Gradišće/Burgenland, Premiere: 30. Mai 2015.

Weiterbildung: Pädagogisch-didaktische Grundlagen I (SeminarNR: LF15001), Akademie Burgenland, Eisenstadt, 12.03.2015.

Weiterbildung: Pädagogisch-didaktische Grundlagen II (SeminarNR: LF15002), Akademie Burgenland, Eisenstadt, 19.03.2015.

SODEYFI, H.

Mitglied des renommierten *Weltverbandes* der Konferenzdolmetscher *AIIC* (Association des Interprètes de Conférence mit Sitz in Genf).

Mitglied *der UNIVERSITAS* AUSTRIA, Berufsverband für Dolmetschen und Übersetzen, Interpreters' and Translators' Association.

Mitglied des Österreichischen Verbandes der allgemein beeideten und gerichtlich zertifizierten Dolmetscher.

Teilnahme als Unterrichtende im Rahmen der KINDERUNI WIEN: Tschechisch-Unterricht im Rahmen der KINDERUNI Wien 2015: 6. Juli, 13-14 Uhr, für Kinder im Alter von 7-12 Jahren České stopy ve Vídni (Tschechische Spuren in Wien).

Ehrenamtliche Mentorentätigkeit oder MentorInnentätigkeit: im Rahmen des Universitas Mentoring-Programms für junge DolmetscherInnen und ÜbersetzerInnen.

WAMBACH, V.

Mitglied der Forschungsplattform „Wiener Osteuropaforum“.

Gastlehrerin und Mitglied der Prüfungskommission für Slowakisch an der Landesverteidigungsakademie des Österreichischen Bundesheeres in Wien.

ZAND, G.

Mitglied des Beirats für literarische Übersetzung des Bundesministeriums für Bildung, Kunst und Kultur.

6.4. Auslandsaufenthalte

(siehe auch: Vorträge, Teilnahme an Tagungen)

FISCHER, G.

Acht Aufenthalte in Brno (Tschechische Akademie der Wissenschaften).

MOSER, M.

Siehe Vorträge.

NEWERKLA, S. M.

laufend, aber aufgrund der Funktionen keine langfristigen.

RONČEVIĆ, I.

ERASMUS Lehraufenthalt an der Josip Juraj Strossmayer Universität Osijek, Philosophische Fakultät Osijek, Osijek, Kroatien, 15.4.-12.5.2015.

SODEYFI, H.
laufend.
VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.
Kroatische Akademie der Wissenschaften und Künste, Zagreb, Forschungsaufenthalt (12.2014).
Slowakische Akademie der Wissenschaften, Bratislava, Forschungsaufenthalt (12.2014).
WAMBACH. V.
1-tägige Exkursionen für SlowakistInnen und SlawistInnen in die Slowakei 2 x pro Semester (Bratislava/Trnava).
ZAND, G.
Polen / Posen, 28.-30. November 2014.
Deutschland / Passau, 6.-8. März 2015.
Tschechische Republik / Olmütz, 24.-25. März 2015.
Deutschland / Berlin, 23.-25. April 2015.
Tschechische Republik / Prag, 29. Juni bis 4. Juli 2015.

6.5. Auszeichnungen

WAMBACH, V.

Freitag, 22. August 2014
Auszeichnung des Instituts für Slawistik der Universität Wien vom Rektor der Comenius Universität in Bratislava.

7. CEEPUS/Erasmus/Joint Study

CEEPUS – Koordination: N. ILIĆ

CEEPUS Outgoing:

Studientyp	Anzahl	Semester	Dauer	Destination/NACH
StudentIn	2	WS 2014/15	4 Monate	Sarajevo
StudentIn	1	SS 2015	4 Monate	Zagreb

CEEPUS Incoming:

Studientyp	Anzahl	Semester	Dauer	Destination/VON
StudentIn	1	SoSe 2015	2 Monate	Zagreb/Kroatien
Lehrende	1	SoSe 2015	1 Monat	Olomouc/Tschechische Republik

ERASMUS/SOKRATES – Koordination: G. ZAND

Non-EU Student Exchange Programm – Koordination: D. WILKE
Wintersemester 2014:
Outgoings:
RGPU St. Petersburg: Maria HEILIGENBRUNNER, Malgorzata KOTLICKA.
N. Novgorod: Astrid HAFNER.
RGGU Moskau: Stephanie MASONER, Julia POSCHENREITHNER, Armita HAGHI.

Sommersemester 2015:
Outgoings:
MGU Moskau: Christoph BILBAN.
RGGU Moskau: Luzia BRANDSTETTER, Magdalena BUNZENBERGER, Ivana MISKOVIC, Viktoria KUZMITS, Zinaida SAVELYEVA, Nina CANCAR.
RGPU St. Petersburg: Tina MANNSBARTH.
N. Novgorod: Carina HAAS; Lisa-Maria GOROS, Katrin FISCHER.
KubGU Krasnodar: Daniel KATSCHER, Anna BURTSCHER.

8. Eingeworbene Drittmittel

NEWERKLA, S. M.

Im Rahmen des Special Research Programme (SFB) F 60-G23 "German in Austria (DiÖ). Variation – Contact – Perception" für Project Part 05 "German in the context of the other languages of the Habsburg State" (F 6005-G23) und Project Part 06 "German and Slavic Languages in Austria: Aspects of Language Contact" (F 6006-G23), beim Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (FWF): 400 000 EUR.

SODEYFI, H.

Mit Unterstützung von „Aktion Österreich-Tschechische Republik" – Sommerkolleg Budweis 2015: 5.990 Euro und 583.000 Kronen; Projekt 72p1.

WISSENSCHAFTLICHES TANDEMPROJEKT DREIER UNIVERSITÄTEN 2015: 5.720 Euro, 49.000 Kronen; Projekt 72p11.

9. Infrastruktur

9.1. Fachbereichsbibliothek Osteuropäische Geschichte und Slawistik

Die im Institutsgebäude untergebrachte Fachbereichsbibliothek Slawistik ist seit dem Sommer 2013 mit der Fachbereichsbibliothek Osteuropäische Geschichte fusioniert. Die daraus entstandene neue FB Osteuropäische Geschichte und Slawistik ist räumlich weiterhin mit dem Institut für Slawistik verbunden, untersteht aber als Organisationseinheit der Hauptbibliothek der Universität Wien. Mitarbeiter und Studierende beider betroffenen Institute haben nun direkten Zugriff auf insgesamt ca. 210.000 Bücher und Lehrmaterialien sowie rund 200 laufende Zeitschriften aus den Bereichen der slawistischen Literatur-, Sprach- und Kulturwissenschaft und Geschichte. Den Lehrenden und Studierenden stehen ein neu gestalteter, vergrößerter Lesesaal, zwei Gruppenarbeitsräume sowie eine „Study Lounge" zur Verfügung.

9.2. Galerie auf der Pawlatsche

Im Institutsgebäude befindet sich auch die Galerie auf der Pawlatsche, die von Ao. Univ. Prof. Dr. G. FISCHER geleitet wird und in der im Berichtszeitraum sechs Ausstellungen zeitgenössischer Photographie mit Bezug zu Ost- und Mitteleuropa stattfanden.